



Government Gazette

Buitengewone Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 862)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE - POSVRY

(REGULASIEKOERANT No. 862)

VOL. 29.]

PRETORIA, 3 NOVEMBER 1967.

[No. 1885.]

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 1761.] [3 November 1967.]

ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).—IMPOSITION OF LEVIES ON ANIMALS SLAUGHTERED AT ANY ABATTOIR.

In terms of section 33 (4) of the Abattoir Commission Act, 1967 (No. 86 of 1967) I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Abattoir Commission has, in terms of subsection (1) of that section, with my approval, imposed the levy set out in the schedule hereto, in respect of animals which are slaughtered at any abattoir where a scheme is applied.

And I hereby further make known that the said levy shall come into operation on 6 November 1967.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics and Marketing.

SCHEDULE.

1. The following levy is hereby imposed in respect of every animal which is slaughtered at any abattoir where a scheme is applied:—

Cattle (excluding calves).....	5.00c per head.
Calves.....	2.50c per head.
Sheep or goats.....	1.25c per head.
Pigs.....	2.50c per head.
Horses, mules or donkeys.....	5.00c per head.

2. The above-mentioned levy is not payable in respect of any animal slaughtered as such, if proof, to the satisfaction of the Commission, is provided that the carcass of that animal was condemned for human consumption by a competent authority in terms of any law.

3. In this notice any word to which a meaning has been assigned in the Abattoir Commission Act, 1967 (No. 86 of 1967), has the same meaning.

No. R. 1762.] [3 November 1967.]

APPLICATION OF THE ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967) FOR THE PURPOSES OF SECTION 61 (b).

The Minister of Agricultural Economics and Marketing has, under the powers vested in him by section 51 of the Abattoir Commission Act, 1967 (No. 86 of 1967), read with section 61 (b) of that Act, determined that the said Act shall not apply in respect of any animal which is slaughtered by any person on land occupied by him with the intention of using the meat derived from such animal

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 1761.] [3 November 1967.]

WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967).—OPLEGGING VAN HEFFINGS OP DIERE WAT BY 'N ABATTOIR GESLAG WORD.

Kragtens artikel 33 (4) van die Wet op die Abattoirkommissie, 1967 (No. 86 van 1967), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Abattoirkommissie, kragtens subartikel (1) van daardie artikel, met my goedkeuring, die heffing in die bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ten opsigte van diere wat by 'n abattoir waar 'n skema toegepas word, geslag word.

En verder maak ek hierby bekend dat genoemde heffing op 6 November 1967 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking.

BYLAE.

1. Die volgende heffing word hierby opgelê ten opsigte van elke dier wat by 'n abattoir waar 'n skema toegepas word, geslag word:—

Beeste (kalwers uitgeslote).....	5.00c per kop.
Kalwers.....	2.50c per kop.
Skape of bokke.....	1.25c per kop.
Varke.....	2.50c per kop.
Perde, muile of donkies.....	5.00c per kop.

2. Bogenoemde heffing is nie betaalbaar nie ten opsigte van 'n dier wat aldus geslag is, indien 'n bewys, tot bevrediging van die Kommissie, gelewer word dat die karkas van daardie dier deur 'n bevoegde gesag vir menslike verbruik kragtens 'n wetsbepaling afgekeur is.

3. In hierdie kennisgewing het 'n woord waaraan in die Wet op die Abattoirkommissie, 1967 (No. 86 van 1967), 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis.

No. R. 1762.] [3 November 1967.]

TOEPASSING VAN DIE WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967) VIR DIE DOELEINDES VAN ARTIKEL 61 (b).

Die Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 51 van die Wet op die Abattoirkommissie, 1967 (No. 86 van 1967), saamgelees met artikel 61 (b) van daardie Wet, bepaal dat genoemde Wet nie van toepassing is nie ten opsigte van 'n dier wat deur 'n persoon geslag word op grond wat deur hom geokkupeer word, met die doel om die vleis wat van sodanige dier verkry word uitsluitlik te

solely for the consumption of his employees who are engaged in bona fide farming activities, including their households and non-paying guests, provided the number of animals slaughtered by such person during a period of one month, does not exceed a number of eight units.

Note.—For the purposes of the Act, “unit” means one head of cattle, or one horse, or one mule, or one donkey, or fifteen sheep or goats or sheep and goats together, or five pigs or three calves.

No. R. 1754.] [3 November 1967.
REGULATIONS IN TERMS OF THE ABATTOIR
COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).

The Minister of Agricultural Economics and Marketing has, under the powers vested in him by section 51 of the Abattoir Commission Act, 1967 (No. 86 of 1967), made the regulations set out in the schedule hereto.

SCHEDULE.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, has the same meaning, and—

- “agenda” means a document containing a list of the matters to be dealt with at a meeting;
- “applicant” means the person in whose name an application is submitted to the commission;
- “application” means any application in terms of Chapter II of these regulations and, except for the purposes of regulation 25 (a), also an objection referred to in regulation 19 (1);
- “chairman” means the chairman of the commission or any other member designated to act as chairman in terms of section 9 (3) of the Act;
- “meeting” means a meeting of the commission;
- “member” means a member of the commission and includes a person appointed in terms of section 7 of the Act as a temporary member of the commission;
- “month” means a period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of the year; and
- “the Act” means the Abattoir Commission Act, 1967 (No. 86 of 1967).

CHAPTER I.

Meetings.

2. (1) The chairman shall convene any meeting by notifying each member in writing of the time, date and place, at least 7 days prior to the date of any such meeting.
- (2) Such notification shall be accompanied by the agenda of that meeting and by the minutes of the previous meeting and by any other documents determined by the chairman.
- (3) Notwithstanding the provisions of subregulations (1) and (2), the chairman may if he deems necessary convene any particular meeting at such shorter notice and in any other manner determined by him.
- (4) Whenever any member is unable to attend a meeting of which notice has been given he shall prior to the commencement of that meeting inform the chairman of his inability to attend.
3. (1) The chairman may postpone or cancel any meeting of which notice has been given, at any time prior to the commencement thereof.
- (2) The chairman shall postpone or cancel a meeting by notifying each member of his decision in any manner determined by him.
4. (1) The matters which, in the opinion of the chairman, have to be dealt with at a meeting, shall be listed on the agenda prior to the commencement of that meeting.
- (2) The matters listed on the agenda of any meeting may be amended, supplemented or deleted, by the chairman prior to the commencement of such meeting, and by the commission after such commencement.

gebruik vir verbruik deur sy werknemers wat in bona fide boerderybedrywighede betrokke is, met inbegrip van hul huishoudings en hul nie-betalende gaste, mits die getal diere wat deur sodanige persoon gedurende 'n tydperk van een maand geslag word, nie 'n getal van agt eenhede oorskry nie.

Opmerking.—Vir die doeleindes van die Wet beteken „eenheid”, een bees, of een perd, of een muil, of een donkie, of vyftien skape of bokke of skape en bokke tesame, of vyf varke of drie kalwers.

No. R. 1754.] [3 November 1967.
REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE
ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967).

Die Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 51 van die Wet op die Abattoirkommissie, 1967 (No. 86 van 1967), die regulasies gemaak wat in die bylae hiervan uiteengesit is.

BYLAE.

1. In hierdie regulasies, tensy in stryd met die samehang, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis en beteken—

- „aansoek”, 'n aansoek kragtens Hoofstuk II van hierdie regulasies en, behalwe by die toepassing van regulasie 25 (a), ook 'n in regulasie 19 (1) bedoelde beswaar;
- „agenda”, 'n geskrif bevattende 'n lys van die sake wat op 'n vergadering behandel moet word;
- „applikant”, die persoon in wie se naam 'n aansoek aan die kommissie voorgelê word;
- „die Wet”, die Wet op die Abattoirkommissie, 1967 (No. 86 van 1967);
- „lid”, 'n lid van die kommissie met inbegrip van 'n persoon wat kragtens artikel 7 van die Wet as 'n tydelike lid van die kommissie aangestel is;
- „maand”, 'n tydperk wat van die eerste tot die laaste dag, albei, dae ingesluit, van engeen van die 12 maande van die jaar strek;
- „vergadering”, 'n vergadering van die kommissie; en
- „voorsitter”, die voorsitter van die kommissie of 'n ander lid wat kragtens artikel 9 (3) van die Wet aangewys is om as voorsitter waar te neem.

HOOFSTUK I.

Vergaderings.

2. (1) Die voorsitter roep 'n vergadering byeen deur aan elke lid skriftelik kennis te gee van die tyd, datum en plek minstens 7 dae voor die datum van so 'n vergadering.
- (2) So 'n kennisgewing gaan vergesel van die agenda van daardie vergadering en van die notule van die vorige vergadering en van die ander stukke wat die voorsitter bepaal.
- (3) Indien die voorsitter dit nodig ag, kan hy nietaenstaande die bepalings van subregulasie (1) en (2), 'n bepaalde vergadering byeenroep met sodanige korter kennisgewing en op enige ander wyse wat hy bepaal.
- (4) Indien 'n lid nie op 'n vergadering waarvan kennis gegee is teenwoordig kan wees nie, moet hy die voorsitter voor die aanvang van daardie vergadering van sy onvermoë om teenwoordig te wees, in kennis stel.
3. (1) Die voorsitter kan 'n vergadering waarvan kennis gegee is, te enige tyd voor die aanvang daarvan uitstel of kanselleer.
- (2) Die voorsitter stel 'n vergadering uit of kanselleer dit deur elke lid op 'n wyse wat hy bepaal, van sy besluit in kennis te stel.
4. (1) Die sake wat na die mening van die voorsitter op 'n vergadering behandel moet word, word voor die aanvang van daardie vergadering in die agenda opgeneem.
- (2) Die sake wat op die agenda van 'n vergadering verskyn kan gewysig, aangevul of geskrap word, deur die voorsitter voor aanvang van sodanige vergadering, en deur die kommissie na sodanige aanvang.

- (3) Unless the commission otherwise decides—
 (a) no matter other than the matters listed on the agenda of a meeting shall be dealt with at that meeting; and
 (b) matters shall be dealt with in the order in which they are listed on the agenda.
- (4) The commission may postpone, until any other meeting, the consideration or further consideration of a matter listed on the agenda or the further consideration of a matter which is being considered by it in terms of subregulation 3 (a).
- (5) The chairman may participate from the chair in all proceedings at any meeting.
5. (1) A record of the proceedings at any meeting shall be kept by an employee of the commission who may be designated by the chairman for that purpose generally or for any particular meeting or matter.
- (2) Such record shall be kept in a manner approved by the chairman.
- (3) Minutes shall be drafted in respect of each meeting and submitted to the commission for confirmation at any subsequent meeting and, if so confirmed it shall be signed by the chairman.
- (4) Minutes so signed shall serve as *prima facie* evidence of the confirmation thereof by the commission and of anything recorded therein in respect of the meeting concerned.
6. (1) A vote on any matter shall be taken in any manner approved by the chairman.
- (2) The chairman may at any time suspend the consideration of any matter and demand a vote thereon, unless the commission, on request of any member, decides not to suspend the consideration of such matter and to vote thereon at that stage.
- (3) Whenever the chairman rejects a request by any member that the consideration of a matter be suspended and voted on, such member may appeal to the commission for a final decision.
7. No person other than the members may without the consent of the chairman—
 (a) be present at any meeting; and
 (b) participate in any discussion at any meeting.
8. A meeting shall be adjourned by the chairman.

CHAPTER II.

APPLICATIONS.

9. Any application for the registration of an abattoir which on 1 November 1967, was used for the slaughter of animals, or which on that date, was in the process of erection, shall be made to the commission on the form set out in Annexure A hereto.
10. (1) Any application for approval of the erection of an abattoir in terms of section 20 of the Act, shall prior to the commencement of such erection, be made to the commission on the form set out on Annexure B hereto.
- (2) The commission shall give notice of such application by publishing the particulars thereof, in the form set out in Annexure C hereto, in the *Gazette* and in any registered newspaper circulating in the area in which it is intended to erect the abattoir.
- (3) Both publications shall appear in the *Gazette* and in the newspaper concerned in the same week.
- (4) Representations or objections in connection with any such application shall be submitted to the commission in writing and shall fully and clearly set out the grounds of such representations or objections.
- (5) Whenever any person in terms of subregulation (4) submits to the commission objections to an application, he shall serve on the applicant a copy of the document in which such objections are set out.
- (6) The applicant may submit to the commission, within 30 days after receipt of such copy or such longer period as may be approved by the commission, a written answer to such objections.

- (3) Tensy die kommissie anders besluit—
 (a) word geen saak op 'n vergadering behandel nie wat nie op die agenda van daardie vergadering verskyn nie; en
 (b) word sake op 'n vergadering behandel in die volgorde waarin dit op die agenda verskyn.
- (4) Die kommissie kan die oorweging of verdere oorweging van 'n saak wat op die agenda verskyn, of die verdere oorweging van 'n saak wat kragtens subregulasie (3) (a) deur hom oorweeg word, tot 'n ander vergadering uitstel.
- (5) Die voorsitter kan uit die stoel aan alle verrigtinge op 'n vergadering deelneem.
5. (1) 'n Rekord van die verrigtinge op 'n vergadering word gehou deur 'n werknemer van die kommissie wat die voorsitter vir daardie doel in die algemeen of met betrekking tot 'n bepaalde vergadering of saak mag aanwys.
- (2) Sodanige rekord word gehou op 'n wyse wat die voorsitter goedkeur.
- (3) 'n Notule moet ten opsigte van elke vergadering opgestel en op 'n latere vergadering voorgelê word vir bekragtiging deur die kommissie, en indien dit aldus bekragtig word, word dit deur die voorsitter onderteken.
- (4) 'n Aldus ondertekende notule dien as *prima facie*-bewys van die bekragtiging daarvan deur die kommissie en van alles wat daarin ten opsigte van die betrokke vergadering opgeteken is.
6. (1) Stemming oor 'n saak geskied op 'n wyse wat die voorsitter goedkeur.
- (2) Die voorsitter kan te enige tyd die oorweging van 'n saak staak en stemming daarvoor vereis, tensy die kommissie op voorstel van 'n lid besluit om nie op die betrokke tydstip sodanige oorweging te staak en stemming te hou nie.
- (3) Wanneer die voorsitter 'n voorstel van 'n lid dat die oorweging van 'n saak gestaak en stemming daarvoor gehou moet word, van die hand wys, kan sodanige lid hom op die kommissie vir 'n finale besluit beroep.
7. Niemand anders as die lede mag sonder verlof van die voorsitter—
 (a) op 'n vergadering teenwoordig wees nie; en
 (b) aan 'n bespreking op 'n vergadering deelneem nie.
8. 'n Vergadering word deur die voorsitter verdaag.

HOOFTUK II.

AANSOEKE.

9. 'n Aansoek om die registrasie van 'n abattoir wat op 1 November 1967 vir die slag van diere gebruik of op daardie datum in die proses van oprigting was, moet by die kommissie gedoen word op die vorm uiteengesit in Aanhangel A hiervan.
10. (1) 'n Aansoek om goedkeuring vir die oprigting van 'n abattoir kragtens artikel 20 van die Wet, moet voor aanvang van sodanige oprigting, by die kommissie gedoen word op die vorm uiteengesit in Aanhangel B hiervan.
- (2) Die kommissie gee kennis van sodanige aansoek deur die besonderhede daarvan in die vorm uiteengesit in Aanhangel C hiervan, in die *Staatkoerant* en in 'n geregistreerde nuusblad wat in omloop is in die gebied waarin dit beoog word om die abattoir op te rig, te publiseer.
- (3) Beide publikasies moet gedurende dieselfde week in die *Staatkoerant* en in die betrokke nuusblad verskyn.
- (4) Verhoë of besware in verband met so 'n aansoek moet skriftelik aan die kommissie voorgelê word en moet volledig en duidelik die gronde van die verhoë of besware uiteensit.
- (5) Wanneer iemand kragtens subregulasie (4) besware teen 'n betrokke aansoek aan die kommissie voorlê, moet hy 'n afskrif van die stuk waarin sy besware uiteengesit is, op die applikant bestel.
- (6) Die applikant kan binne 30 dae na ontvangs van sodanige afskrif, of sodanige langer tydperk as wat die kommissie mag goedkeur, 'n skriftelike antwoord op sodanige besware aan die kommissie voorlê.

(7) The commission may, on considering such application, refuse to entertain the objections of any person who fails to comply with the provisions of subregulation (5).

(8) When the commission takes a decision in connection with any such application it shall by notice in the *Gazette* make known that such application has been approved or refused, as the case may be.

(9) Objections in connection with any such decision submitted to the commission in terms of section 17 (3) of the Act, shall be accompanied by an amount of 30 rand.

11. Any application for the registration of an abattoir erected by virtue of an approval in terms of section 20 or an agreement in terms of section 30 of the Act, shall prior to the use of such abattoir for the slaughter of animals, be made to the commission on the form set out in Annexure D hereto.

12. (1) Any application for the registration of an abattoir (excluding any abattoir referred to in regulation 9 or 11), shall prior to the use of such abattoir for the slaughter of animals, be made to the commission on the form set out in Annexure B hereto.

(2) The provisions of regulation 10 (2) to (9), inclusive, shall *mutatis mutandis* apply to such application.

13. (1) Any person intending to become the owner of an abattoir registered in the name of any other person, shall prior to his becoming the owner of such abattoir, apply to the commission on the form set out in Annexure E hereto, for the transfer of the registration of such abattoir to his name.

(2) Such application shall be accompanied by—

(a) a declaration of relinquishment of registration by the registered owner of such abattoir on the form set out in Annexure F hereto; and

(b) the certificate of registration issued in respect of such abattoir.

(3) The commission shall give notice of such application by publishing the particulars thereof, in the form set out in Annexure G hereto, in the *Gazette* and in any registered newspaper circulating in the area in which the abattoir is situated.

(4) The provisions of regulation 10 (3) to (9), inclusive, shall *mutatis mutandis* apply to such application.

(5) If any application is approved, the abattoir concerned shall be registered in the name of the applicant with effect from the date on which he becomes the owner of such abattoir.

14. (1) The commission shall establish and keep a register of the particulars of registered abattoirs in the form set out in Annexure H hereto.

(2) The commission may make available the information contained in the register on payment of an amount of 50 cents per extract: Provided that the commission may in respect of any single order for more than 5 extracts, reduce the prescribed amount.

15. (1) Once an abattoir has been registered, the commission shall issue a certificate of registration to the owner of such abattoir on the form set out in Annexure I hereto.

(2) A certificate of registration shall be deemed to have been issued by the commission to the owner of an abattoir, provided it has been signed by the chairman, or by a member or employee of the commission authorised by the chairman, and forwarded by registered post to the last known postal address of such owner.

(3) If the commission registers any abattoir subject to any condition, such certificate of registration shall be accompanied by a document in which such condition is set out.

(4) Such document shall—

(a) be displayed in the manner in which a certificate of registration is to be displayed in terms of section 21 of the Act; or

(b) be kept at any convenient place at or near the abattoir to which it relates.

(5) If such document is not displayed in the manner referred to in subregulation (4) (a), a notice indicating that such document is kept for perusal at the specified place, shall be so displayed.

(7) Die kommissie kan weier om by die oorweging van so 'n aansoek die besware van iemand in aanmerking te neem wat versuim om aan die bepalings van subregulasie (5) te voldoen.

(8) Wanneer die kommissie 'n besluit in verband met sodanige aansoek neem, moet hy by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekendmaak dat sodanige aansoek goedgekeur of geweier is, na gelang van die geval.

(9) Besware wat in verband met so 'n besluit aan die kommissie kragtens artikel 17 (3) van die Wet voorgelê word, moet vergesel gaan van 'n bedrag van 30 Rand.

11. 'n Aansoek om die registrasie van 'n abattoir wat uit hoofde van 'n goedkeuring kragtens artikel 20 of 'n ooreenkoms kragtens artikel 30 van die Wet opgerig is, moet voor die gebruik van sodanige abattoir vir die slag van diere, by die kommissie gedoen word op die vorm uiteengesit in Aanhangsel D hiervan.

12. (1) 'n Aansoek om die registrasie van 'n abattoir (uitgesonderd 'n in regulasie 9 of 11 bedoelde abattoir), moet voor die gebruik van sodanige abattoir vir die slag van diere, by die kommissie gedoen word op die vorm uiteengesit in Aanhangsel B hiervan.

(2) Die bepalings van regulasie 10 (2) tot en met (9) is *mutatis mutandis* van toepassing op sodanige aansoek.

13. (1) Iemand wat voornemens is om die eienaar te word van 'n abattoir wat in die naam van iemand anders geregistreer is, moet alvorens hy die eienaar van sodanige abattoir word, op die vorm uiteengesit in Aanhangsel E hiervan by die kommissie aansoek doen om die oorpasing van die registrasie van daardie abattoir op sy naam.

(2) Sodanige aansoek moet vergesel gaan van—

(a) 'n verklaring van afstanddoening van registrasie deur die geregistreerde eienaar van daardie abattoir op die vorm uiteengesit in Aanhangsel F hiervan; en

(b) die registrasiesertifikaat wat ten opsigte van daardie abattoir uitgereik is.

(3) Die kommissie gee kennis van sodanige aansoek deur die besonderhede daarvan in die vorm uiteengesit in Aanhangsel G hiervan, in die *Staatskoerant* en in 'n geregistreerde nuusblad wat in omloop is in die gebied waarin die betrokke abattoir geleë is, te publiseer.

(4) Die bepalings van regulasie 10 (3) tot en met (9) is *mutatis mutandis* van toepassing op sodanige aansoek.

(5) Indien so 'n aansoek goedgekeur word, word die betrokke abattoir op die naam van die applikant geregistreer met ingang van die datum waarop hy die eienaar van daardie abattoir word.

14. (1) Die kommissie moet 'n register van die besonderhede van geregistreerde abattoirs in die vorm uiteengesit in Aanhangsel H hiervan, aanlê en hou.

(2) Die kommissie kan die inligting wat in die register vervat is, beskikbaar stel teen betaling van 'n bedrag van vyftig sent per uittreksel: Met dien verstande dat die kommissie ten opsigte van 'n enkele bestelling van meer as 5 uittreksels die voorgeskrewe bedrag kan verminder.

15. (1) Sodra 'n abattoir geregistreer is, moet die kommissie aan die eienaar van daardie abattoir 'n registrasiesertifikaat uitreik op die vorm uiteengesit in Aanhangsel I hiervan.

(2) 'n Registrasiesertifikaat word geag deur die kommissie aan die eienaar van 'n betrokke abattoir uitgereik te wees, indien dit deur die voorsitter, of 'n lid of werknemer van die kommissie deur die voorsitter daartoe gemagtig, onderteken en per aangetekende pos aan daardie eienaar se laasbekende posadres gestuur is.

(3) Indien die kommissie 'n abattoir registreer onderworpe aan 'n voorwaarde, moet sodanige registrasiesertifikaat vergesel gaan van 'n stuk waarin daardie voorwaarde uiteengesit is.

(4) Sodanige stuk moet—

(a) ten toon gestel word op dieselfde wyse as wat 'n registrasiesertifikaat kragtens artikel 21 van die Wet ten toon gestel moet word; of

(b) gehou word op 'n gerieflike plek by of naby die abattoir waarop dit betrekking het.

(5) Indien sodanige stuk nie op die wyse bedoel in subregulasie (4) (a) ten toon gestel word nie, moet 'n kennisgewing wat aandui dat sodanige stuk op die bepaalde plek vir insae gehou word, aldus ten toon gestel word.

16. Any application in terms of section 22 of the Act for the amendment or withdrawal of any condition imposed by the commission in respect of the registration of any abattoir, shall be made to the commission on the form set out in Annexure J hereto.

17. (1) Any application for approval of any proposed alteration to any registered abattoir in terms of section 25 of the Act, shall be made to the commission on the form set out in Annexure K hereto.

(2) The commission may in respect of any particular application, direct the applicant to give notice of such application in a specified manner and to request interested persons to submit to the commission representations or objections in respect of such application within a specified period.

18. (1) Any application in terms of section 32 of the Act for the fixation by the commission of any tariff in respect of the use of an abattoir or of the performance of a service, on any higher amount or on any other basis than the amount or basis fixed in respect of such use or performance in terms of subsection (4) (a) or (b), of that section shall be made to the commission on the form set out in Annexure L hereto.

(2) The commission may in respect of any particular application, direct the applicant to give notice of such application in a specified manner and to request interested persons to submit to the commission representations or objections in respect of such application within a specified period.

19. (1) Any person who is dissatisfied with any direction issued to him by the owner of an abattoir in terms of section 45 of the Act, may submit to the commission a written objection to such direction within a period of 30 days after the date on which such direction was served on him.

(2) Whenever any person in terms of subregulation (1) submits any such objection to the commission, he shall serve on the owner concerned a copy of the document in which such objection is set out.

(3) Such owner may submit to the commission, within 10 days after receipt of such copy or any such longer period as may be approved by the commission, a written answer to such objection.

(4) The commission may refuse to consider any such objection if the person concerned fails to comply with the provisions of subregulation (2).

20. (1) Any application in terms of this Chapter and all representations and objections in connection therewith, including the objections referred to in section 17 (3) of the Act, shall be affirmed under oath and submitted to the commission in triplicate.

(2) Any such document which is submitted to the commission by post shall be forwarded by registered post to The Chairman, Abattoir Commission, Private Bag 272, Pretoria.

21. (1) Where in these regulations or in any annexure hereto any prescription is made in regard to the submission to the commission of any plan, such plan shall, when submitted as such, be signed and dated by the applicant and be drawn in black waterproof ink on tracing linen or be a clear print on white cloth.

(2) Any such plan shall be submitted to the commission in triplicate.

(3) Any plan of the lay-out of abattoir premises shall be to a scale of 1 inch to 20 feet, or to any such other scale in respect of which the commission has given its prior approval, and shall indicate—

- (a) the scale concerned;
- (b) the direction of True North;
- (c) the dimensions and boundaries of the premises;
- (d) the streets upon which the premises abut and the names thereof;
- (e) the purposes of use of the adjacent land;
- (f) every entrance to the premises;
- (g) every building, kraal or other immovable improvement and the purposes of use thereof;

16. 'n Aansoek kragtens artikel 22 van die Wet om die wysiging of intrekking van 'n voorwaarde wat ten opsigte van die registrasie van 'n abattoir deur die kommissie opgelê is, moet by die kommissie gedoen word op die vorm uiteengesit in Aanhangsel J hiervan.

17. (1) 'n Aansoek om goedkeuring vir 'n voorgestelde verandering aan 'n geregistreerde abattoir kragtens artikel 25 van die Wet, moet by die kommissie gedoen word op die vorm uiteengesit in Aanhangsel K hiervan.

(2) Die kommissie kan met betrekking tot 'n bepaalde aansoek die applikant gelas om op 'n bepaalde wyse kennis te gee van sodanige aansoek en belanghebbendes te versoek om vertoë of besware in verband met so 'n aansoek binne 'n vasgestelde tydperk aan die kommissie voor te lê.

18. (1) 'n Aansoek kragtens artikel 32 van die Wet vir die vasstelling deur die kommissie van 'n tarief ten opsigte van die gebruik van 'n abattoir of van die verrigting van 'n diens, op 'n hoër bedraf of op 'n ander grondslag as die bedrag of grondslag wat kragtens subartikel (4) (a) of (b) van daardie artikel ten opsigte van sodanige gebruik of verrigting vasgestel is, moet by die kommissie gedoen word op die vorm uiteengesit in Aanhangsel L hiervan.

(2) Die kommissie kan met betrekking tot 'n bepaalde aansoek die applikant gelas om op 'n bepaalde wyse kennis te gee van sodanige aansoek en om belanghebbendes te versoek om vertoë of besware in verband met so 'n aansoek binne 'n vasgestelde tydperk aan die kommissie voor te lê.

19. (1) Iemand wat ontevrede is met 'n bevel deur 'n eienaar van 'n abattoir kragtens artikel 45 van die Wet aan hom uitgereik, kan binne 'n tydperk van 30 dae na die datum waarop daardie bevel op hom bestel is, 'n skriftelike beswaar teen sodanige bevel aan die kommissie voorlê.

(2) Wanneer 'n persoon kragtens subregulasie (1) so 'n beswaar aan die kommissie voorlê, moet hy 'n afskrif van die stuk waarin sy beswaar uiteengesit is, op die betrokke eienaar bestel.

(3) Sodanige eienaar kan binne 10 dae na ontvangs van sodanige afskrif, of sodanige langer tydperk as wat die kommissie mag goedkeur, 'n skriftelike antwoord op sodanige beswaar aan die kommissie voorlê.

(4) Die kommissie kan weier om so 'n beswaar te oorweeg indien die betrokke persoon versuim om aan die bepaling van subregulasie (2) te voldoen.

20. (1) Elke aansoek kragtens hierdie Hoofstuk en alle vertoë en besware in verband daarmee, met inbegrip van die besware bedoel in artikel 17 (3) van die Wet, moet onder eed bevestig en in drievoud aan die kommissie voorgelê word.

(2) Elke sodanige stuk wat deur die pos aan die kommissie voorgelê word, moet per aangetekende omslag versend word aan Die Voorsitter, Abattoirkommissie, Privaatsak 272, Pretoria.

21. (1) Waar in hierdie regulasies of in 'n aanhangsel hiervan, 'n voorskrif gemaak is met betrekking tot die voorlegging aan die kommissie van 'n plan, moet sodanige plan, wanneer dit aldus voorgelê word, deur die applikant onderteken en dateer wees en met swart watervaste ink op natrekdoek geteken of 'n duidelike afdruk op wit doek wees.

(2) So 'n plan moet in drievoud aan die kommissie voorgelê word.

(3) 'n Plan van die uitleg van 'n abattoirperseel moet op 'n skaal van een duim tot 20 voet wees, of op sodanige ander skaal ten opsigte waarvan die kommissie sy goedkeuring vooraf verleen het, en moet aandui—

- (a) die betrokke skaal;
- (b) die rigting van die geografiese noorde;
- (c) die afmetings en grense van die perseel;
- (d) die strate wat aan die perseel grens en die name daarvan;
- (e) die doeleindes van die gebruik van die aangrensende grond;
- (f) elke toegang tot die perseel;
- (g) elke gebou, kraal of ander vaste verbetering en die doeleindes van gebruik daarvan;

(h) every entrance to such building, kraal or other immovable improvement; and

(i) the railway and road motor off-loading facilities (if any).

(4) Any plan of a building, kraal or other immovable improvement, shall be to a scale of 1 inch to 8 feet, or to any such other scale in respect of which the commission has given its prior approval, and shall indicate—

(a) the scale concerned;

(b) the direction of True North.

(c) every floor or level separately in plan, elevation and cross section;

(d) every room or area, the surface area and the purpose of use thereof;

(e) all entrances, passages, communicating doors and windows;

(f) all fixed equipment; and

(g) the electricity, water and sewerage connection points.

(5) The commission may in respect of any particular application—

(a) exempt the applicant from any obligation to submit a plan to it, or from any requirement to which a plan has to comply with in terms of this regulation;

(b) direct the applicant to include specific data on any plan which has been submitted to the commission; or

(c) direct the applicant to submit to it any additional or separate plan in respect of any building, kraal or other immovable improvements to the satisfaction of the commission.

(6) The commission may refuse to consider any particular application, if the applicant fails to comply with the provisions of this regulation or with any order issued hereunder.

22. The commission may recover any costs incurred by it in regard to the publication of particulars of an application from the applicant concerned and may refuse to consider any such application if such applicant fails to compensate the commission.

23. (1) The commission may in connection with any application submitted to it, or any representations or objections relating to such application [excluding the objections referred to in section 17 (3) of the Act], require from the applicant or any person who has submitted such representations or objections, as the case may be, such further particulars as it may determine.

(2) In the application of subregulation (1) the commission may direct that such further particulars shall be submitted to it in a manner and within a period determined by it.

(3) If the person from whom the commission has required such further particulars, fails to submit it in such manner and within such period, the commission may refuse to accord any further consideration to such application if such person is an applicant, or to entertain the representations or objections concerned, on considering the application, if such person is a person who has submitted representations or objections in connection with such application.

(4) Unless the commission otherwise directs the provisions of regulations 10 (5) and (6) and 19 (2) and (3) shall not apply in respect of the submission of such further particulars to the commission.

24. The commission may on considering any application in terms of this chapter, obtain from any person the information, and take into account any such information which, in its discretion, is considered as reasonably relevant to such application.

25. The commission may adjudicate any application on the basis of its own knowledge, the information obtained by it in terms of regulation 24 or the information submitted to it—

(a) in regard to any application, by the applicant or other interested person; or

(b) in regard to any objection referred to in regulation 19 (1), by the person who submits the objection or the owner of the abattoir concerned.

(h) elke toegang tot sodanige gebou, kraal of ander vaste verbeterings; en

(i) die Spoorweë- en padmotor-aflaafasileite (indien enige).

(4) 'n Plan van 'n gebou, kraal of ander vaste verbetering moet op 'n skaal van een duim tot 8 voet wees, of op sodanige ander skaal ten opsigte waarvan die kommissie sy goedkeuring vooraf verleen het, en moet aandui—

(a) die betrokke skaal;

(b) die rigting van die geografiese noorde;

(c) elke verdieping of hoogtevlak afsonderlik, in tekening, deursnee en aansig;

(d) elke kamer of lokaal, die vloeroppervlakte en die doeleindes van die gebruik daarvan;

(e) alle toegange, gange, verbindingsdeure en vensters;

(f) alle vaste toerusting en die doeleindes van gebruik daarvan; en

(g) die krag-, water- en rioolaansluitingspunte.

(5) Die kommissie kan met betrekking tot 'n bepaalde aansoek—

(a) die applikant vrystel van 'n verpligting om 'n plan aan hom voor te lê, of van 'n vereiste waaraan 'n plan kragtens hierdie regulasie moet voldoen;

(b) die applikant gelas om bepaalde gegewens aan te bring op 'n plan wat aan hom voorgelê is; of

(c) die applikant gelas om tot bevrediging van die kommissie, 'n verdere of afsonderlike plan met betrekking tot 'n gebou, kraal of ander vaste verbetering, aan hom voor te lê.

(6) Die kommissie kan weier om 'n betrokke aansoek te oorweeg indien die applikant versuim om aan die bepalings van hierdie regulasie of 'n lasgewing hierkragtens uitgereik, te voldoen.

22. Die kommissie kan koste wat deur hom aangegaan is met betrekking tot die publiserings van besonderhede van 'n aansoek, van die betrokke applikant verhaal en kan weier om enige sodanige aansoek te oorweeg indien sodanige applikant versuim om die kommissie aldus te vergoed.

23. (1) Die kommissie kan in verband met 'n aansoek wat aan hom voorgelê is, of enige vertoë of besware in verband met sodanige aansoek [uitgesonderd die besware bedoel in artikel 17 (3) van die Wet], die verdere besonderhede wat hy bepaal van 'n applikant of iemand wat sodanige vertoë of besware voorgelê het, na gelang van die geval, vereis.

(2) By die toepassing van subregulasie (1) kan die kommissie gelas dat sodanige verdere besonderhede aan hom voorgelê moet word op 'n wyse en binne 'n tydperk wat hy bepaal.

(3) Indien die persoon van wie die kommissie sodanige verdere besonderhede vereis het, versuim om dit op sodanige wyse en binne sodanige tydperk voor te lê, kan die kommissie weier om die betrokke aansoek verder te oorweeg indien sodanige persoon 'n applikant is, of om die betrokke vertoë of besware by die oorweging van die aansoek in aanmerking te neem indien sodanige persoon iemand is wat vertoë of besware in verband met so 'n aansoek voorgelê het.

(4) Tensy die kommissie anders gelas is die bepalings van regulasies 10 (5) en (6) en 19 (2) en (3) nie van toepassing ten opsigte van die voorlegging van sodanige verdere besonderhede aan die kommissie nie.

24. Die kommissie kan by die oorweging van 'n aansoek kragtens hierdie hoofstuk van enige persoon die inligting inwin en enige sodanige inligting in aanmerking neem wat in sy diskresie as redelik relevant tot sodanige aansoek beskou word.

25. Die kommissie kan 'n aansoek beslis op grond van sy eie kennis, die inligting wat kragtens regulasie 24 deur hom ingewin word of die inligting wat aan hom voorgelê word—

(a) met betrekking tot 'n aansoek, deur die applikant of 'n ander belanghebbende; of

(b) met betrekking tot 'n in regulasie 19 (1) bedoelde beswaar, deur die persoon wat die beswaar voorlê en die eienaar van die betrokke abattoir.

26. Save where in this chapter or in the Act any requirement is made in regard to the disclosure of particulars, the commission shall not be bound, notwithstanding the provisions of any other law or any legal duty or usage, to disclose to an applicant or any other interested person any fact which may, on considering the application concerned, be taken into account against such applicant or other person as the case may be, or to afford such applicant or other person an opportunity of answering to any such fact.

27. When the commission takes a decision in connection with any application, it shall not be bound to disclose to the applicant or any other interested person its reasons for such decision.

CHAPTER III.

Levies.

28. (1) Any levy imposed in terms of section 33 of the Act shall be paid to the commission at The General Manager, Livestock and Meat Industries Control Board, P.O. Box 1357, Pretoria.

(2) Levies are payable on or before the 15th day of each month in a single amount made up in respect of all taxable animals slaughtered at any abattoir concerned during the preceding month.

(3) Each payment shall be made under cover of a statement by the owner of an abattoir on the form set out in Annexure M hereto.

(4) Any cheque or other negotiable instrument in payment of a levy shall be made payable to the "Meat Board".

29. If in terms of section 33 (3) of the Act it is determined that a levy which has been imposed shall not be payable in respect of any slaughtered animal of which the carcass has been condemned for human consumption by competent authority in terms of any law, the statement referred to in regulation 28 (3) shall be accompanied by a certificate of proof, to the satisfaction of the commission, in respect of each carcass so condemned during the month to which such statement relates.

30. Every owner who is under the obligation to pay to the commission a levy in respect of any animal slaughtered at his abattoir, shall establish and keep a register in the form set out in Annexure N hereto or in any such other form to which the commission has given its prior approval, in respect of the number of animals slaughtered daily at his abattoir.

31. (1) Any owner of an abattoir who pays to the commission a levy in respect of any animal of which he was not the owner at the time of slaughter thereof, shall be entitled to receive a commission on the amount of the levy so paid at a rate determined by the commission with the approval of the Minister.

(2) A rate determined in terms of subregulation (1), may differ in respect of different abattoirs or different classes of abattoirs defined by the commission, or may be determined only in respect of any particular class of abattoirs defined as such.

CHAPTER IV.

General.

32. Any order issued in terms of section 26 of the Act may be served on the operators referred to in subsection (2) of that section by publishing such order in the *Gazette*.

33. Any order issued in terms of section 34 of the Act, may be served—

(a) if such order applies to two or more persons who perform services at any particular abattoir, on such persons (excluding the owner of such abattoir) by publishing such order in the *Gazette* and in a newspaper circulating in the area in which such abattoir is situated, or by mounting a copy of such order in a prominent position at or near the main entrance of the abattoir concerned; and

(b) if such order applies to two or more abattoirs, on the owner of every such abattoir and the persons performing services there, by publishing such order in the *Gazette*.

26. Behalwe waar in hierdie hoofstuk of in die Wet 'n vereiste gestel is met betrekking tot die bekendmaking van besonderhede, is die kommissie nie teenstaande 'n ander wetsbepaling of enige regsplig of -gebruik, nie gebind om aan 'n applikant of ander belanghebbende 'n feit bekend te maak nie wat teen sodanige applikant of ander persoon, na gelang van die geval, by die oorweging van die betrokke aansoek in aanmerking geneem kan word of om sodanige applikant of ander persoon die geleentheid te bied om op so 'n feit te antwoord nie.

27. Wanneer die kommissie 'n besluit in verband met 'n aansoek neem, is hy nie gebind om sy redes vir sodanige besluit aan 'n applikant of ander belanghebbende bekend te maak nie.

HOOFSTUK III.

Heffings.

28. (1) 'n Heffing kragtens artikel 33 van die Wet opgelê, moet aan die kommissie betaal word by Die Hoofbestuurder, Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, Posbus 1357, Pretoria.

(2) Heffings is betaalbaar voor of op die 15de dag van elke maand in 'n enkele bedrag wat saamgestel is ten opsigte van die totale aantal belasbare diere wat gedurende die voorafgaande maand by 'n betrokke abattoir geslag is.

(3) Elke betaling moet onder dekking gaan van 'n verklaring deur die eienaar van 'n abattoir op die vorm uitengesit in Aanhangsel M hiervan.

(4) Elke tjek of ander verhandelbare dokument deur middel waarvan betaling van 'n heffing geskied, moet betaalbaar gemaak word aan die „Vleisraad”.

29. Indien daar kragtens artikel 33 (3) van die Wet bepaal word dat 'n opgelegde heffing nie betaalbaar is nie ten opsigte van 'n geslagte dier waarvan die karkas deur 'n bevoegde gesag kragtens 'n wetsbepaling afgekeur is vir menslike verbruik, moet die in regulasie 28 (3) bedoelde verklaring vergesel gaan van 'n bewys, tot bevrediging van die kommissie, ten opsigte van elke karkas wat aldus afgekeur is gedurende die maand waarop sodanige verklaring betrekking het.

30. Elke eienaar op wie daar 'n verpligting is om 'n heffing op 'n dier wat by sy abattoir geslag word aan die kommissie te betaal, moet 'n register in die vorm uitengesit in Aanhangsel N hiervan of in so 'n ander vorm waartoe die kommissie sy goedkeuring vooraf verleen het, aanlê en hou ten opsigte van die aantal diere wat daaglik by sy abattoir geslag word.

31. (1) 'n Eienaar van 'n abattoir wat 'n heffing aan die kommissie betaal ten opsigte van 'n dier waarvan hy nie die eienaar was op die tydstip toe dit geslag is nie, is geregtig om op die bedrag van die aldus betaalde heffing 'n kommissie te ontvang teen 'n koers wat die kommissie met goedkeuring van die Minister bepaal.

(2) 'n Koers kragtens subregulasie (1) bepaal, kan verskil ten opsigte van verskillende abattoirs of verskillende deur die kommissie omskrewe klasse abattoirs, of kan bepaal word alleen ten opsigte van 'n aldus omskrewe klas abattoirs.

HOOFSTUK IV.

Algemeen.

32. 'n Lasgewing uitgereik kragtens artikel 26 van die Wet, kan op die operateurs bedoel in subartikel (2) van daardie artikel bestel word deur sodanige lasgewing in die *Staatskoerant* te publiseer.

33. 'n Lasgewing uitgereik kragtens artikel 34 van die Wet, kan bestel word—

(a) indien so 'n lasgewing betrekking het op 2 of meer persone wat dienste by 'n bepaalde abattoir verrig, op daardie persone, uitgesonderd die eienaar van daardie abattoir) deur sodanige lasgewing in die *Staatskoerant* en in 'n nuusblad wat in omloop is in die gebied waarin die abattoir geleë is, te publiseer, of, deur 'n afskrif van sodanige lasgewing op 'n opvallende plek by of naby die hoofingang van die betrokke abattoir op te plak; en

(b) indien so 'n lasgewing betrekking het op meer as een abattoir, op die eienaar van elke betrokke abattoir en die persone wat dienste daar verrig, deur sodanige lasgewing in die *Staatskoerant* te publiseer.

34. The methods of service referred to in regulations 32 and 33 of the orders mentioned therein do not substitute the methods of service of such orders in terms of section 60 of the Act, and such methods shall remain in force as additional methods for the service of such orders notwithstanding the provisions of the said regulations.

35. (1) Any owner of a registered abattoir who intends closing such abattoir shall notify the commission of such intention on the form set out in Annexure O hereto.

(2) The provisions of regulation 20 (2) shall *mutatis mutandis* apply to such notice.

36. Any owner of an abattoir who fails to comply with the provisions of regulation 15 (4) or (5), 28 (3) or 30, shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months.

ANNEXURE A.

ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).

APPLICATION FOR REGISTRATION OF AN ABATTOIR WHICH HAS BEEN USED FOR THE SLAUGHTER OF ANIMALS ON 1 NOVEMBER 1967, OR WHICH, ON THAT DATE HAS BEEN IN THE PROCESS OF ERECTION.

Important.—See explanations at the end of this form.

A. PARTICULARS OF OWNER OF ABATTOIR.

(See explanations Nos. 1 and 2.)

1. Full name.....
2. Address.....
3. Race.....
4. (a) If the ownership of the abattoir is not vested in the abovenamed person, state the nature of the right by virtue of which the abattoir is under his control.....
- (b) Date on which such right shall expire.....
- (c) Attach hereto a copy of any written contract by virtue of which such right was created.

B. SITUATION OF ABATTOIR.

1. Magisterial district.....
2. Postal address of abattoir.....
3. Address of abattoir premises.....
4. Description of abattoir premises:—
Erf No.....
Township.....

or
Name and number of farm.....

5. If the abattoir is not situated in any town, state name of nearest town, the distance and the direction thereto.....

6. Area of abattoir premises.....

C. PUBLIC RECOGNITION OF THE ABATTOIR.

1. If the abattoir is recognised or approved by or registered with any of the following bodies, state references, approval and/or registration number:—

- (a) Livestock and Meat Industries Control Board
- (b) Department of Labour (Factories, Machinery and Building Work Act No. 22 of 1941).....
- (c) Department of Agricultural Economics and Marketing (Agricultural Produce Export Act No. 10 of 1959).....
- (d) Department of Health (Public Health Act No. 36 of 1919).....
- (e) Provincial Administration.....

2. State the name of the local authority with which the abattoir is registered in terms of section 2 of the regulations regarding Slaughtering Meat Inspection, etc., published by Government Notice No. 2118 of 1924.....

34. Die in regulasies 32 en 33 bedoelde metodes van bestelling van die daarin vermelde lasgewings vervang nie die metodes van bestelling van sodanige lasgewings kragtens artikel 60 van die Wet nie en daardie metodes bly ondanks die bepalings van genoemde regulasies ten volle van krag as aanvullende metodes vir die bestel van sodanige lasgewings.

35. (1) 'n Eienaar van 'n geregistreerde abattoir wat voornemens is om sy abattoir te sluit, moet op die vorm uiteengesit in Aanhangel O hiervan, aan die kommissie van sodanige voorneme kennis gee.

(2) Die bepalings van regulasie 20 (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op sodanige kennisgewing.

36. 'n Eienaar van 'n abattoir wat versuim om aan die bepalings van regulasie 15 (4) of (5), 28 (3) of 30 te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens 200 rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 6 maande.

AANHANGSEL A.

WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (WET No. 86 VAN 1967).

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N ABATTOIR WAT OP 1 NOVEMBER 1967 VIR DIE SLAG VAN DIERE GEBRUIK OF OP DAARDIE DATUM IN DIE PROSES VAN OPRIGTING WAS.

Belangrik.—Kyk verduidelikings aan die einde van hierdie vorm.

A. BESONDERHEDE VAN EIENAAR VAN ABATTOIR.

(Kyk verduidelikings Nos. 1 en 2.)

1. Volle naam.....
2. Adres.....
3. Ras.....
4. (a) Indien die eiendomsreg van die abattoir nie in bogenoemde persoon berus nie, meld die aard van die reg uit hoofde waarvan die abattoir onder sy beheer is.....
- (b) Datum waarop sodanige reg sal verval.....
- (c) Heg hieraan 'n afskrif van enige skriftelike kontrak uit hoofde waarvan sodanige reg geskep is.

B. LIGGING VAN ABATTOIR.

1. Landdrosdistrik.....
2. Posadres van abattoir.....
3. Adres van abattoirperseel.....
4. Beskrywing van abattoirperseel:—
Erf No.....
Dorpsuitbreiding.....

of
Naam en nommer van plaas.....

5. Indien die abattoir nie binne 'n dorpsgebied geleë is nie, meld naam van naaste dorp, die afstand en rigting daarheen.....

6. Grootte van abattoirperseel.....

C. OPENBARE ERKENNING VAN ABATTOIR.

1. Indien die abattoir deur die volgende instansies erken word of daar goedgekeur of geregistreer is, vermeld verwyding-, goedkeuring- en/of registrasienommer:—

- (a) Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede
- (b) Departement van Arbeid (Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, No. 22 van 1941).....
- (c) Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking (Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, No. 10 van 1959).....
- (d) Departement van Gesondheid (Volksgezondheidswet, No. 36 van 1919).....
- (e) Provinsiale Administrasie.....

2. Vermeld die naam van die plaaslike bestuur by wie die abattoir geregistreer is kragtens artikel 2 van die regulasies betreffende Slagterye, Vleisinspeksie, ens., afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2118 van 1924.....

3. If the abattoir is equipped with any cold storage facilities, state whether such facilities have been registered with the Department of Agricultural Technical Services in terms of the Livestock and Meat Industries Act, No. 48 of 1934.

D. CONSTRUCTION OF ABATTOIR.

1. Attach a plan in respect of—

- (a) the lay-out of the abattoir premises; and
- (b) the buildings, kraals and other immovable improvements comprising the abattoir.

(See explanation No. 3.)

2 (a) State whether the abattoir is directly linked with the railway system.....

(b) If not so linked, state name of the nearest railway station or siding and distance thereto.....

(In replying to the next question refer to explanation No. 4.)

3. Is the abattoir equipped with—

(a) kraals for the receipt, custody and caring of—

- (i) cattle? (How many at a time?)
- (ii) calves? (How many at a time?)
- (iii) sheep and goats? (How many at a time?)
- (iv) pigs? (How many at a time?)
- (v) horses, mules and donkeys? (How many at a time?)

(Which of the above-mentioned kraals are used for more than one kind of animal?.....)

(b) stunning pens? (How many for each kind of animal?.....)

(Are the stunning pens equipped for ritual slaughter?.....)

(c) bleeding area(s)? (How many for each kind of animal?.....)

(d) mechanical or electrical stunning apparatus for—

(i) cattle? (Electrical or mechanical?.....)

(ii) calves? (Electrical or mechanical?.....)

(iii) sheep and goats? (Electrical or mechanical?.....)

(iv) pigs? (Electrical or mechanical?.....)

(v) horses, mules and donkeys? (Electrical or mechanical?.....)

(e) facilities—

(i) for bed dressing? (For which kinds of animals?.....)

(ii) for dressing-on the line? (For which kinds of animals?.....)

(iii) on cratches? (For which kinds of animals?.....)

(f) a hanging hall? (Surface area in square feet.....)

(g) cold storage facilities?—

(i) coldroom (Surface area in square feet.....)

(ii) chiller (Surface area in square feet.....)

(iii) freezer (Surface area in square feet.....)

(h) overhead rails for the conveyance of carcasses from the slaughter halls to the cold rooms and hanging halls?.....

(i) an area for the handling and cleaning of offal?.....

(Is this area separate from the slaughter halls?.....)

(j) scales for—

(i) animals? (Number of scales.....)

(ii) carcasses? (Number of scales.....)

(iii) hides and skins? (Number of scales.....)

(iv) offal? (Number of scales.....)

3. Indien die abattoir ingerig is met 'n koelkammer-aanleg, meld of sodanige aanleg deur die Departement van Landbou-tegniese Dienste kragtens die Wet op die Vee-en Vleisnywerhede, No. 48 van 1934, geregistreer is.....

D. KONSTRUKSIE VAN ABATTOIR.

1. Heg 'n plan aan ten opsigte van—

- (a) die uitleg van die abattoirperseel; en
- (b) die geboue, krale en ander vaste verbeterings waaruit die abattoir bestaan.

(Kyk verduideliking No. 3.)

2. (a) Meld of die abattoir regstreeks met die spoorwegstelsel verbind is.....

(b) Indien nie aldus verbind nie, meld die naam van naaste spoorwegstasie of -aansluiting en afstand daarheen.....

(Vir die beantwoording van die volgende vraag kyk verduideliking No. 4.)

3. Is die abattoir ingerig met—

(a) krale vir die ontvangs, hou en versorging van—

(i) beeste? (Vir watter aantal op 'n keer?.....)

(ii) kalwers? (Vir watter aantal op 'n keer?.....)

(iii) skape en bokke? (Vir watter aantal op 'n keer?.....)

(iv) varke? (Vir watter aantal op 'n keer?.....)

(v) perde, muile en donkies? (Vir watter aantal op 'n keer?.....)

(Welke van bogenoemde krale word vir meer as een diersoort gebruik?.....)

(b) skiethok(ke)? (Watter aantal vir elke diersoort?.....)

[Is die skiethok(ke) ingerig vir geloofslagting?.....]

(c) bloeilokaal (e)? (Watter aantal vir elke diersoort?.....)

(d) meganies- of elektriese verdowingsapparaat vir—

(i) beeste? (Elektries of meganies?.....)

(ii) kalwers? (Elektries of meganies?.....)

(iii) skape en bokke? (Elektries of meganies?.....)

(iv) varke? (Elektries of meganies?.....)

(v) perde, muile en donkies? (Elektries of meganies?.....)

(e) fasiliteite—

(i) vir vloerslagting? (Vir watter diersoorte?.....)

(ii) vir lynslagting? (Vir watter diersoorte?.....)

(iii) op bokke? (Vir watter diersoorte?.....)

(f) 'n hangsaal? (Vloeroppervlakte in vk. vt.?.....)

(g) 'n koelkammeraanleg?—

(i) koelkamer (Vloeroppervlakte in vk. vt.?.....)

(ii) verkoelingskamer..... (Vloeroppervlakte in vk. vt.?.....)

(iii) bevriesingskamer (Vloeroppervlakte in vk. vt.?.....)

(h) 'n hangspoor vir die vervoer van karkasse vanaf die slaglokale na die koelkamers en hangsale?.....

(i) 'n lokaal vir die hantering en skoonmaak van afval?.....

(Is hierdie lokaal van die slaglokale geskei?.....)

(j) weegskale vir—

(i) diere? (Aantal weegskale?.....)

(ii) karkasse? (Aantal weegskale?.....)

(iii) huide en velle? (Aantal weegskale?.....)

(iv) afval? (Aantal weegskale?.....)

- (k) a byproducts installation for the production of—
 (i) blood meal?.....
 (ii) carcass meal?.....
 (iii) bone meal?.....
 (iv) fat?.....
 (v) other? (specify).....
 (l) areas or facilities for hides and skins—
 (i) handling?.....
 (ii) treatment?.....
 (Are these areas separate from the slaughter halls?.....)
 (m) laboratory?.....
4. (a) State whether any water supply is connected to the abattoir.....
 (b) State the source from which such water is obtained.....
5. State whether there is available at the abattoir—
 (a) electricity (In which areas?.....)
 (b) hot water (In which areas?.....)
 (c) steam (In which areas?.....)
6. If a byproducts installation is not available at the abattoir, state what is done with—
 (a) condemned carcasses and meat, and organs.....
 (b) blood.....
 (c) waste.....
7. What is done with—
 (a) manure?.....
 (b) paunch content?.....
8. (a) Are any structural alterations to the abattoir presently being undertaken?.....
 (b) If so, give particulars of such alterations and attach a separate plan on which such alterations are indicated.....

E. CAPACITY OF ABATTOIR.

1. State the highest number of slaughterings attained on any 1 day since 1 January 1967, in respect of—
 (a) cattle (Date.....)
 (b) calves (Date.....)
 (c) sheep and goats (Date.....)
 (d) pigs (Date.....)
 (e) horses, mules and donkeys (Date.....)
2. Number of slaughterings in respect of—

- (k) 'n neweprodukte-aanleg vir die produksie van—
 (i) bloedmeel?
 (ii) karkasmeel?
 (iii) beenmeel?
 (iv) vet?
 (v) ander? (spesifiseer).....
 (l) lokale of fasiliteite vir huide en velle—
 (i) hantering?
 (ii) behandeling?
 (Is hierdie lokale van die slaglokale geskei?)
 (m) laboratorium?
4. (a) Meld of water by die abattoir aangelê is.....
 (b) Meld bron waarvandaan sodanige water verkry word.....
5. Meld of daar by die abattoir beskikbaar is—
 (a) elektrisiteit (In welke lokale?)
 (b) warm water (In welke lokale?)
 (c) stoom (In welke lokale?)
6. Indien daar nie by die abattoir 'n newe-produkte-aanleg is nie, meld wat word gedoen met—
 (a) afgekeurde karkasse, -vleis en organe.....
 (b) bloed.....
 (c) uitval.....
7. Wat word gedoen met—
 (a) kraalmis?
 (b) pensmis?
8. (a) Word daar tans strukturele veranderings aan die abattoir aangebring?
 (b) Indien wel verstrek besonderhede van sodanige veranderings en heg hieraan 'n afsonderlike plan waarop die veranderings aangetoon word.....

E. KAPASITEIT VAN ABATTOIR.

1. Meld die hoogste aantal slagtings op 1 dag behaal sedert 1 Januarie 1967 ten opsigte van—
 (a) beeste (Datum.....)
 (b) kalwers (Datum.....)
 (c) skape en bokke (Datum.....)
 (d) varke (Datum.....)
 (e) perde, muile en donkies (Datum.....)
2. Aantal slagtings ten opsigte van—

	Cattle.	Calves.	Sheep and goats.	Pigs.	Horses, mules and donkeys.	Other.
(a) Year 1966.....						
(b) 1967 January.....						
February.....						
March.....						
April.....						
May.....						
June.....						
July.....						
August.....						
September.....						
October.....						
November.....						
December.....						

	Beeste.	Kalwers.	Skape en bokke.	Varke.	Perde, muile en donkies.	Ander.
(a) Jaar 1966.....						
(b) 1967 Januarie.....						
Februarie.....						
Maart.....						
April.....						
Mei.....						
Junie.....						
Julie.....						
Augustus.....						
September.....						
Oktober.....						
November.....						
Desember.....						

3. Meld vir watter aantal slagtings (op die basis van 'n agturige werksdag) die abattoir ingerig is ten opsigte van—

- (a) beeste
(b) kalwers
(c) skape en bokke
(d) varke
(e) perde, muile en donkies

4. Meld tonnement waarde van geproduceerde goederen gedurende die voorgaande boekjaar—

- (a) bloedmeel
(b) karkasmeel
(c) beenmeel
(d) vet
(e) ander (spesifiseer).....

5. Kapasiteit (tonnemaat per dag van 24 uur) van die neweprodukte-aanleg—

- (a) bloeimeel
(b) karkasmeel
(c) beenmeel
(d) vet
(e) ander (spesifiseer).....

F. FUNKSIONERING VAN ABATTOIR.

1. Jaar van ingebruikneming van abattoir.....

2. (a) Ampsbenaming van persoon in fisiese beheer van die abattoir.....

(b) Meld of hierdie persoon in 'n voltydse of deeltydse hoedanigheid akdus in beheer is.....

3. Meld wie die dienste volgens die hiernavermelde kode verrig:—

(Maak bloot 'n x in die toepaslike kolom.)

Code.	Service.
A.....	Cleaning and maintenance of abattoir.
B.....	Receipt of animals.
C.....	Custody and care of animals.
D.....	Stunning and slaughter of animals.
E.....	Handling of carcasses.
F.....	Weighing of carcasses.
G.....	Provision of chilling and freezing facilities.
H.....	Sale of carcasses by public auction at abattoir.
I.....	Handling, treatment and weighing of hides and skins.
J.....	Handling and cleaning of offal.
K.....	Processing of blood, abattoir waste and condemned carcasses and organs.

Kode.	Diens.
A.	Skoonmaak en onderhoud van abattoir.
B.	Ontvangs van diere.
C.	Bewaring en versorging van diere.
D.	Verdowing en afslag van diere.
E.	Hantering van karkasse.
F.	Weeg van karkasse.
G.	Voorsiening van verkoeling- en bevroingsfasiliteite.
H.	Verkoop van karkasse per veiling by abattoir.
I.	Hantering, bewerking en weeg van huide en velle.
J.	Hantering en skoonmaak van afval.
K.	Verwerking van bloed, abattoiruitval en afgekeurde karkasse en organe.

4. Give hereunder the names of the persons who as "agents" of the Meat Board perform particular services at the abattoir:—

(See explanation No. 5.)

Name.	Code or description of service.
-------	---------------------------------

5. (a) Give hereunder the names of the persons appointed by the owner of the abattoir to perform particular services at the abattoir as independent operators:—

(See explanation No. 6.)

Name.	Code or description of service.	State nature of contract and period thereof.
-------	---------------------------------	--

(b) If any written contract exists between the owner of the abattoir and any such operator, attach a copy of such contract.

6. If any service not mentioned under paragraph 3 above is performed at the abattoir, define service and state by whom it is performed.....

7. (a) State whether a set of rules exists in regard to the abattoir and its operation.....

(b) If so, attach a copy of such rules.

G. OWNERSHIP OF IMMOVABLE IMPROVEMENTS.

1. State whether any person other than the owner of the abattoir premises incurred any capital expenditure in regard to the erection of buildings or any other immovable improvements on such premises.....

2. If so, attach a copy of any written contract in this regard and give full particulars, including the nature of the improvements, the cost of erection and the names and addresses of such persons.....

H. PURPOSES OF THE ABATTOIR.

1 (a) State whether the establishment of the abattoir is of a temporary or a permanent nature.....

(b) If temporary, when is the cessation of slaughter activities expected?.....

2. (a) Are carcasses or meat obtained at the abattoir sold by public auction at the abattoir?

(b) If not, state for which of the following purposes the meat obtained at the abattoir is used:—

(i) For trading purposes of—

(aa) the abattoir owner only.....;

(bb) the abattoir owner and other traders.....;

(cc) traders only.....

(ii) Solely/mainly* for consumption by any particular private class or groups of persons (e.g. residents of an hotel, employees at a mine).....

(iii) Solely/mainly* for consumption by the abattoir owner and his employees.....

(iv) Solely/mainly* for any zoological garden.....

(v) Solely/mainly/partially* for processing to any meat product.....

(vi) Sole/mainly/partially* for canning.....

(vii) Any other purposes (specify).....

(* Delete which is not applicable.)

4. (a) Does the abattoir provide for the public meat requirements of the residents of a specific town or area?

(b) If so, state the name of the town or describe the area.....

5. Is there connected to the abattoir—

(a) a retail butchery?

(b) a wholesale butchery?

(c) a meat canning factory?

(d) a meat processing factory?

4. Verstrek hieronder die name van die persone wat as „agente” van die Vleisraad dienste by die abattoir verrig:—

(Kyk verduideliking No. 5.)

Naam.	Kode van diens of omskryf diens
-------	---------------------------------

5. (a) Verstrek hieronder die name van die persone wat deur die eienaar van die abattoir aangestel is om as onafhanklike operateurs dienste by die abattoir te verrig:—

(Kyk verduideliking No. 6.)

Naam.	Kode van diens of omskryf diens.	Vermeld aard van kontraktuele verbintenis en termyn daarvan.
-------	----------------------------------	--

(b) Indien 'n geskrewe kontrak tussen die eienaar van die abattoir en so 'n operateur bestaan, moet 'n afskrif daarvan aangeheg word.

6. Indien 'n diens wat nie in paragraaf 3 hierbo vermeld is nie, in die abattoir verrig word, omskryf die diens en meld deur wie dit verrig word.....

7. (a) Meld of daar 'n stel reëls met betrekking tot die abattoir en sy funksionering bestaan.....

(b) Indien wel, heg hieraan 'n afskrif van sodanige reëls.

G. EIENAARSKAP VAN VASTE VERBETERINGS.

1. Meld of enige ander persoon as die werklike eienaar van die abattoirperseel enige kapitale uitgawe met betrekking tot die oprigting van geboue of ander vaste verbeterings op sodanige perseel aangegaan het.....

2. Indien wel, heg hieraan 'n afskrif van enige skriftelike kontrak in hierdie verband en verskaf volledige besonderhede met inbegrip van die aard van die verbeterings, die koste van oprigting, die name en adresse van die betrokke persone.....

H. DOELEINDES VAN ABATTOIR.

1. (a) Meld of die vestiging van die abattoir van tydelike of permanente aard is.....

(b) Indien tydelik wanneer word verwag om die slagbedrywighede daar te staak?.....

2. (a) Word karkasse of vleis wat by die abattoir verkry word per openbare veiling by die abattoir verkoop?

(b) Indien nie, meld vir watter van die volgende doeleindes die vleis wat by die abattoir verkry word, aangewend word:—

(i) Vir die handelsdoeleindes van—

(aa) die abattoireienaar alleen.....

(bb) die abattoireienaar en ander handelaars.....

(cc) handelaars alleen.....

(ii) alleen/hoofsaaklik* vir verbruik deur 'n bepaalde private klas of groep mense (bv. inwoners van 'n hotel, werknemers by 'n myn ens.).....

(iii) alleen/hoofsaaklik* vir verbruik deur die abattoireienaar en sy werknemers.....

(iv) alleen/hoofsaaklik* vir 'n dieretuin.....

(v) alleen/hoofsaaklik/deels* vir verwerking na een of ander vleisprodukt.....

(vi) alleen/hoofsaaklik/deels* vir inmaak.....

(vii) enige ander doeleindes (spesifiseer).....

(* Skrap wat nie van toepassing.)

4. (a) Voorsien die abattoir aan die openbare vleisbehoefes van die inwoners van 'n bepaalde dorp of gebied?.....

(b) Indien wel, meld naam van dorp of omskryf gebied.....

5. Is daar aansluitend by die abattoir—

(a) 'n kleinhandelaarslagtersaak?.....

(b) 'n groothandelslagtersaak?.....

(c) 'n vleisinmaakfabriek?.....

(d) 'n vleisverwerkingsfabriek?.....

I. FINANCIAL DETAILS.

1. State financial year for the purposes of the accounts of the abattoir.....

2. (a) If the abattoir is situated within the area of jurisdiction of a local authority, what is the latest official valuation of the abattoir:—

Premises: R.....

Improvements: R.....

(b) If not situated in such area what is the value of the abattoir:—

Premises: R.....

Improvements: R.....

3. (a) Is there any official list of tariffs for the use of the facilities of the abattoir and the services performed?

(b) If so, attach a certified copy thereof.

(c) If not, give a complete list of all the existing tariffs with details of the facilities and services on which every tariff is applicable and by whom and to whom it is payable.....

(N.B.—It is important that these particulars are furnished in full.)

J. HYGIENE CONTROL.

1. (a) Is meat inspection carried out at the abattoir?

(b) If so, how frequent?.....

2. If applicant is a local authority, state following particulars regarding the control and inspection officers employed at the abattoir:—

Full name.	Qualifications.	Salary per annum.	Subsidy paid by the State.

I, (full name).....
the undersigned, in my capacity as.....
hereby declare that the above-mentioned abattoir was used for the slaughter of animals in the process of erection* on 1 November 1967, and that the information furnished herein is true and correct to the best of my knowledge and belief.

(* Delete which is not applicable.)

Applicant.

Sworn before me at.....on this.....
day of.....19.....

Justice of the Peace/Commissioner
of Oaths.

Explanations.

1. "Owners", for the purposes of the Abattoir Commission, 1967, means—

"the person in whom the ownership of any abattoir is vested or, in the case of any abattoir in respect of which the right of general control is vested in a person other than the person in whom such ownership is vested, that other person."

If, e.g. an abattoir is leased to any person, the lessee is regarded as the owner and the lessee shall consequently apply for registration of that abattoir in his name.

2. "Abattoir", means—

"a place where animals are slaughtered or are intended to be slaughtered and includes all facilities which normally appertain or are attached to such a place, whether or not such facilities are situated at the same place as such place."

An abattoir therefore, includes any place where any bovine animal, sheep, goat, pig, horse, mule or donkey, is slaughtered irrespective of whether such place is equipped for the slaughter of animals or not. Section 61 of the Act, however, provides for certain exemptions.

I. FINANSIËLE BESONDERHEDE.

1. Vermeld boekjaar vir doeleindes van abattoir-rekenings.....

2. (a) Indien abattoir in die regsgebied van 'n plaaslike owerheid geleë is meld jongste amptelike waardasie van die abattoir:—

Perseel: R.....

Verbeterings: R.....

(b) Indien nie in so 'n gebied geleë nie, wat is die waarde van die abattoir:—

Perseel: R.....

Verbeterings: R.....

3. (a) Is daar 'n amptelike tariewelys vir die gebruik van die fasiliteite van die abattoir en die dienste wat gelever word?.....

(b) Indien wel, heg hieraan 'n gesertifiseerde afskrif daarvan.

(c) Indien nie, verstrek 'n volledige lys van alle tariewe wat tans geld met besonderhede van die fasiliteite en dienste waarop elke tarief van toepassing is en deur wie en aan wie dit betaalbaar is

(N.B.—Dit is belangrik dat hierdie gegewens volledig verstrek moet word.)

J. HIGIËNE BEHEER.

1. (a) Word vleisinspeksie by die abattoir uitgevoer?

(b) Indien wel, hoe dikwels?.....

2. Indien applikant 'n plaaslike bestuur is, verstrek die volgende besonderhede betreffende die beheer- en inspeksiebeampies wat by die abattoir in diens gehou word:—

Volle naam.	Kwalifikasies.	Jaarlikse salaris.	Subsidie deur die Staat betaal.

Ek, (vle naam).....
die ondergetekende, in my hoedanigheid as.....
verklaar hierby dat die abattoir hierin vermeld op 1 November 1967 vir die slag van diere gebruik was/reeds in die proses van oprigting was* en dat die inligting hierin verstrek na my beste wete en kennis waar en juis is.

(* Skrap wat nie van toepassing.)

Applikant.

Beëdig voor my te.....op die
.....dag van.....19.....

Vrederegter/Kommissaris van Ede.
Verduidelikings.

1. „Eienaar” vir die doeleindes van die Wet op die Abattoirkommissie, 1967, beteken—

„die persoon by wie die eiendomsreg op 'n abattoir berus, of, in die geval van 'n abattoir ten opsigte waarvan die reg van algemene beheer berus by 'n ander persoon as die persoon by wie die eiendomsreg berus, daardie ander persoon."

Indien, byvoorbeeld 'n abattoir aan iemand verhuur is, word die huurder as die eienaar van die abattoir beskou en die huurder moet gevolglik aansoek doen om registrasie van daardie abattoir in sy naam.

2. „Abattoir” beteken—

„'n plek waar diere geslag word of wat vir die slag van diere bestem is, met inbegrip van al die fasiliteite wat normaalweg by so 'n plek tuihoort of daaraan verbonde is, ongeag of sodanige fasiliteite op dieselfde plek as so 'n plek geleë is, al dan nie."

'n Abattoir omvat gevolglik enige plek waar 'n bees, kalf, skaap, bok, vark, perd, mul of donkie geslag word, ongeag of sodanige plek vir die slag van diere ingerig is, of nie. Artikel 61 van die Wet verleen egter sekere vrystellings.

3. Regulation 21 contains the requirements which these plans have to comply with and the information to be indicated thereon.

4. Save where other particulars are required, this question must be answered by a mere "yes" or "no".

5. "Agent of the Meat Board" is any person to whom the Livestock and Meat Industries Control Board has granted the right to perform a service at an abattoir in the administration of a scheme relating to the marketing of slaughter animals which is applied at such abattoir by that Board.

6. "Operator", means—

"a person, other than the owner of such abattoir or an agent of the Meat Board, who carries on a business for his own account, and who for the purposes of such business uses such abattoir for the performance of a service."

ANNEXURE B.

ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).

APPLICATION FOR APPROVAL TO ESTABLISH A NEW ABATTOIR.

Important.—See explanations at the end of this form.

A. PARTICULARS OF APPLICANT.

(See explanations Nos. 1 and 2.)

1. Full name.....
2. Address.....
3. Race.....

B. SITUATION OF PROPOSED ABATTOIR.

1. Magisterial District.....
2. Name of town in which abattoir will be situated.....
3. If abattoir will not be situated in any town, state name of nearest town and the distance and direction thereto.....
4. (a) Has applicant suitable premises for the establishment of an abattoir?.....
- (b) If so, state—
 - (i) address of the premises.....
 - (ii) description of the premises:—
- Erf No.....
- Township.....
- or
- Name and number of farm.....
- (iii) area of premises.....
- (iv) whether premises have been zoned in terms of a town-planning scheme.....
- (c) If not, state whether applicant has made any arrangements to acquire premises.....

C. CAPITAL.

1. (a) State whether capital expenditure has already been incurred in regard to—
 - (i) acquisition of premises.....
 - (ii) planning.....
 - (iii) other (specify).....
- (b) If so, state amount so incurred and specify how it has been compiled.....
2. What is the preliminary estimates of the costs involved in—
 - (a) the establishment of the abattoir (excluding cost of premises)? R.....
 - (b) the acquisition of suitable premises (if not acquired previously)? R.....
3. (a) Does applicant have available adequate capital to finance the project?.....
- (b) If so—
 - (i) is it his own capital?.....
 - (ii) is it borrowed capital?.....
- (c) If not, what arrangements are contemplated for the acquisition thereof?.....

3. Regulasie 21 bevat die vereistes waaraan hierdie planne moet voldoen en die gegewens wat daarop moet verskyn.

4. Behalwe waar ander gegewens vereis word, moet hierdie vraag bloot met 'n „ja” of „nee” beantwoord word.

5. „Agent van die Vleisraad” is 'n persoon wat deur die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede die reg verleen is om 'n diens te verrig by 'n abattoir ter uitvoering van 'n skema met betrekking tot die bemarking van slagvee wat daardie raad by daardie abattoir toepas.

6. „Operateur” beteken—

„'n persoon, behalwe die eienaar van 'n abattoir of 'n agent van die Vleisraad, wat 'n besigheid vir eie rekening dryf en wat vir die doeleindes van so 'n besigheid so 'n abattoir gebruik vir die verrigting van 'n diens.”

AANHANGSEL B.

WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (WET No. 86 VAN 1967).

AANSOEK OM GOEDKEURING VIR DIE VESTIGING VAN 'N NUWE ABATTOIR.

Belangrik.—Kyk verduidelikings aan die einde van hierdie vorm.

A. BESONDERHEDE VAN APPLIKANT.

(Kyk verduidelikings Nos. 1 en 2.)

1. Volle naam.....
2. Adres.....
3. Ras.....

B. LIGGING VAN VOORGESTELDE ABATTOIR.

1. Landdrosdistrik.....
2. Naam van dorp waarin abattoir geleë sal wees.....
3. Indien abattoir nie binne 'n dorpsgebied geleë sal wees nie, meld naam van naaste dorp, afstand en rigting daarheen.....
4. (a) Het applikant 'n geskikte perseel vir die vestiging van die abattoir?.....
- (b) Indien wel, meld—
 - (i) adres van die perseel.....
 - (ii) beskrywing van die perseel:—
- Erf No.....
- Dorpsuitbreiding.....
- of
- Naam en nommer van plaas.....
- (iii) grootte van perseel.....
- (iv) of perseel vir die doeleindes van 'n abattoir gesoneer is kragtens 'n dorpsbeplanningskema.....
- (c) Indien nie, meld of applikant reeds enige reëlins getref het vir die verkryging van 'n perseel.....

C. KAPITAAL.

1. (c) Meld of enige kapitale uitgawes reeds aangegaan is met betrekking tot—
 - (i) verkryging van 'n perseel.....
 - (ii) beplanning.....
 - (iii) ander (spesifiseer).....
- (b) Indien wel, verstrek bedrag van uitgawes aldus aangegaan en spesifiseer hoe dit saamgestel is.....
2. Wat is die voorlopige beraming van die koste vir die—
 - (a) vestiging van die abattoir (uitgesonderd koste van die perseel) R.....
 - (b) verkryging van 'n geskikte perseel (indien dit nie alreeds verkry is nie)? R.....
3. (a) Beskik applikant oor die nodige kapitaal vir die finansiering van die projek?.....
- (b) Indien wel—
 - (i) is dit sy eie kapitaal?.....
 - (ii) is dit geleende kapitaal?.....
- (c) Indien nie, watter reëlins word beoog vir die verkryging daarvan?.....

D. PROPOSED FACILITIES OF ABATTOIR.

1. For which of the following facilities is it intended to equip the abattoir:—

(a) Receipt, custody, caring and slaughter of animals:—
(Make an "x" in the appropriate column.)

	Cattle.	Calves.	Sheep and goats.	Pigs.	Horses, mules and donkeys.
Kraals for.....					
Mechanical stunning apparatus for.....					
Electrical stunning apparatus for.....					
Stunning pens for.....					
Bleeding areas for.....					
Dressing-on-the-line for.....					
Bed dressing for.....					

(b) Hanging hall.....
(c) Cold room.....
(d) Freezer.....
(e) Separate area for handling and cleaning of offal.....

(f) Separate area for hides and skins—
(i) handling.....
(ii) treatment.....

(g) Scales for—
(i) animals.....
(ii) carcasses.....
(iii) hides and skins.....
(iv) offal.....

(h) Byproducts installation for the production of—
(i) blood meal.....
(ii) carcass meal.....
(iii) bone meal.....
(iv) fat.....
(v) other (specify).....

(i) Laboratory.....

2. (a) State whether any water supply will be connected to the abattoir.....

(b) State source from which water will be obtained.....

3. State whether there will be available at the abattoir—

(a) electricity.....
(b) hot water.....
(c) steam.....

4. (a) How will the supply of animals to the abattoir take place?.....

(b) If by rail, indicate whether railway siding and off-loading facilities will be available at the abattoir.....

Give particulars of any preliminary arrangements which have been made with the South African Railways and Harbours Administration in this connection.....

(c) If by road, state the name of and the distance to the nearest railway station or siding.....

5. If plans of the abattoir have already been compiled, attach prints thereof (see explanation No. 4).

E. CAPACITY OF PROPOSED ABATTOIR.

1. State for which number of slaughterings (on the basis of a working day of eight hours) it is contemplated to equip the abattoir in respect of—

(a) cattle.....
(b) calves.....
(c) sheep and goats.....
(d) pigs.....
(e) horses, mules and donkeys.....

D. VOORGESTELDE FASILITEITE VAN ABATTOIR.

1. Vir watter van die volgende fasiliteite word dit beoog om die abattoir in te rig:—

(a) Ontvangs, hou, versorging, en slag van diere:—
(Maak bloot 'n x in die toepaslike kolom.)

	Beeste.	Kalwers.	Skape en bokke.	Varke.	Perde, muile en donkies.
Krale vir.....					
Meganiese verdo-wingsapparaat vir.....					
Elektriese verdo-wingsapparaat vir.....					
Skietbokke vir.....					
Bloeilokale vir.....					
Lynslagting vir.....					
Vloerslagting vir.....					

(b) Hangsaal.....
(c) Koelkamer.....
(d) Bevriesingskamer.....
(e) Afsonderlike lokaal vir hantering en skoonmaak van afval.....
(f) Afsonderlike lokaal vir huide en velle—

(i) hantering.....
(ii) behandeling.....

(g) Weegskale vir—
(i) diere.....
(ii) karkasse.....
(iii) huide en velle.....
(iv) afval.....

(h) Nuweprodukte-aanleg vir die produksie van—
(i) bloedmeel.....
(ii) karkasmeel.....
(iii) beenmeel.....
(iv) vet.....
(v) ander (spesifiseer).....

(i) Laboratorium.....

2. (a) Meld of water by die abattoir aangelê sal word.....

(b) Meld bron waarvan water verkry sal word.....

3. Meld of daar by die abattoir beskikbaar sal wees—

(a) elektrisiteit.....
(b) warm water.....
(c) stoom.....

4. (a) Hoe sal toevoer van slagvee na die abattoir geskied?.....

(b) Indien per spoor, meld of spoorwagslyn en aflaai-fasiliteite by die abattoir beskikbaar sal wees.....

Meld besonderhede van enige voorlopige reëlins wat reeds in sodanige verband met die S.A.S. en H. Administrasie getref is.....

(c) Indien per pad, meld die naam van en die afstand na die naaste spoorwegstasie of -aansluiting.....

5. Indien planne vir die abattoir reeds opgestel is, moet afdrucke daarvan aangeheg word. (Kyk verduideliking No. 4.)

E. KAPASITEIT VAN VOORGESTELDE ABATTOIR.

1. Meld vir watter aantal slagtings (op die basis van 'n agturige werksdag) dit beoog word om die abattoir in te rig ten opsigte van—

(a) beeste.....
(b) kalwers.....
(c) skape en bokke.....
(d) varke.....
(e) perde, muile en donkies.....

2. (a) What will the expected number of slaughterings be when the abattoir is put into service, in respect of—

- (i) cattle?.....
- (ii) calves?.....
- (iii) sheep and goats?.....
- (iv) pigs?.....
- (v) horses, mules and donkeys?.....

(b) What is the expected increase in the number of slaughterings during the next—

- (i) five years?.....
- (ii) ten years?.....

F. PURPOSES OF ABATTOIR.

1. (a) Is the establishment of the abattoir of a temporary or a permanent nature?.....

(b) If temporary, when is the cessation of slaughter activities expected?.....

2. State whom of the undermentioned persons will perform the function of slaughtering at the abattoir:—

- (a) Owner of abattoir.....
- (b) Independent operators* specially appointed for that purpose by the owner.....
- (c) Any member of the public.....

(* See explanation No. 3.)

3. State for which of the following purposes the meat obtained at the abattoir will be used—

- (i) for the public meat requirements of any town or area.....
- (ii) for trading purposes of—
 - (aa) the abattoir owner only.....
 - (bb) the abattoir owner and other traders.....
 - (cc) traders only.....
- (iii) solely/mainly* for consumption by any particular private class or group of persons (e.g. residents of an hotel or employees at a mine).....
- (iv) solely/mainly* for consumption by the abattoir owner or his employees.....
- (v) solely/mainly* for a zoological garden.....
- (vi) solely/mainly/partially* for processing to any meat product.....
- (vii) solely/mainly/partially* for canning.....
- (viii) any other purposes (specify).....

(* Delete which is not applicable.)

4. If the abattoir will provide in the public meat requirements of any particular town or area, state—

- (a) name of town or describe area.....
- (b) present population thereof.....
- (c) expected increase in population during the next 10 years.....
- (d) expected development.....

5. Will there be connected to the abattoir—

- (a) a retail butchery?.....
- (b) a wholesale butchery?.....
- (c) a meat canning factory?.....
- (d) a meat processing factory?.....

G. REASONS FOR ESTABLISHMENT OF NEW ABATTOIR.

1. State name and distance by road from—

- (a) nearest public abattoir.....
- (b) nearest private abattoir.....

2. Give full reasons why the above-mentioned abattoirs cannot be used for the purpose of the applicant instead of establishing a new abattoir.....

3. If it is the purpose of the proposed new abattoir to provide in the public meat requirements of a specific town or area, state from where meat is supplied at present to provide in such requirements.....

2. (a) Wat sal die aantal slagtings na verwagting wees by die ingebruikneming van die abattoir ten opsigte van—

- (i) beeste?.....
- (ii) kalwers?.....
- (iii) skape en bokke?.....
- (iv) varke?.....
- (v) perde, muile en donkies?.....

(b) Wat is die verwagte toename in die aantal slagtings in die volgende—

- (i) vyf jaar?.....
- (ii) tien jaar?.....

F. DOELEINDES VAN ABATTOIR.

1. (a) Is die vestiging van die abattoir van tydelike of permanente aard?.....

(b) Indien tydelik wanneer word verwag om slagbedrywighede daar te staak?.....

2. Meld wie van die volgende persone die slagfunksie in die abattoir sal verrig:—

- (a) Eienaar van abattoir?.....
- (b) Onafhanklike operateurs* deur die eienaar spesiaal vir daardie doel aangestel.....
- (c) Enige lid van die publiek.....

(* Kyk verduideliking No. 3.)

3. Meld vir watter van die volgende doeleindes die vleis wat by die abattoir verkry sal word, aangewend sal word—

- (i) vir openbare vleisbehoefte van 'n bepaalde dorp of gebied.....
- (ii) vir die handelsdoeleindes van—
 - (aa) die abattoireienaar alleen.....
 - (bb) die abattoireienaar en ander handelaars.....
 - (cc) handelaars alleen.....
- (iii) alleen/hoofsaaklik* vir verbruik deur een of ander bepaalde private klas of groep mense (bv. inwoners van hotel of werknemers by 'n myn).....
- (iv) alleen/hoofsaaklik* vir verbruik deur die abattoir-eienaar en sy werknemers.....
- (v) alleen/hoofsaaklik* vir 'n dieretuin.....
- (vi) alleen/hoofsaaklik/deels* vir verwerking na een of ander vleisprodukt.....
- (vii) alleen/hoofsaaklik/deels* vir inmaak.....
- (viii) enige ander doeleindes (spesifiseer).....

(* Skrap wat nie van toepassing.)

4. Indien die abattoir aan die openbare vleisbehoefte van 'n bepaalde dorp of gebied sal voorsien, meld—

- (a) naam van die dorp of omskryf die gebied.....
- (b) huidige bevolking.....
- (c) verwagte bevolkingstoename gedurende die volgende 10 jaar.....
- (d) verwagte ontwikkeling.....

5. Sal daar aansluitend by die abattoir wees—

- (a) 'n kleinhandelslagtersaak?.....
- (b) 'n groothandelslagtersaak?.....
- (c) 'n vleisinmaakfabriek?.....
- (d) 'n vleisverwerkingsfabriek?.....

G. REDES VIR VESTIGING VAN NUWE ABATTOIR.

1. Meld naam en afstand per pad van—

- (a) naaste openbare abattoir.....
- (b) naaste private abattoir.....

2. Gee volledige redes waarom daar nie vir die doeleindes van die applikant van bogenoemde abattoirs gebruik gemaak kan word nie, instede van die vestiging van 'n nuwe abattoir.....

3. Indien die doel van die voorgestelde nuwe abattoir is om in die openbare vleisbehoefte van 'n bepaalde dorp of gebied te voorsien, meld waarvandaan vleis tans verkry word vir die voorsiening aan sodanige behoeftes.....

H. GENERAL.

1. When is it contemplated to put the abattoir into service?.....

2. (a) It is intended to operate the abattoir on—

(i) a profit basis?.....

(ii) a utility basis (no-profit no-loss)?.....

(b) If on a profit basis, state the percentage earnings which is expected as a reasonable return on the invested capital in the venture after provision for reserve funds, expansion and tax (if any).....

I (full name).....
the undersigned, in my capacity as.....
do hereby declare that the information furnished herein,
is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Applicant.

Sworn before me at..... on the.....
day of..... 19.....

Justice of Peace/
Commissioner of Oaths.

Explanations.

1. The applicant is the person who will be the "owner" of the abattoir. "Owner", for the purpose of the Act, means—

"the person in whom the ownership of any abattoir is vested or, in the case of any abattoir in respect of which the right of general control is vested in a person other than the person in whom such ownership is vested, that other person."

If e.g. any lessee intends to establish an abattoir on land hired by him, the lessee and not the person in whom the ownership of the land vests, will be regarded as the owner of the abattoir.

2. "Abattoir", means—

"a place where animals are slaughtered or are intended to be slaughtered and includes all facilities which normally appertain or are attached to such a place, whether or not such facilities are situated at the same place as such place."

An abattoir, therefore, includes any place where any bovine animal, sheep, goat, pig, horse, mule or donkey is slaughtered, irrespective of whether such place is equipped for the slaughter of animals or not. Section 61 of the Act, however, provides for certain exemptions.

3. "Operator", means—

"a person, other than the owner of such abattoir or an agent of the Meat Board, who carries on a business for his own account, and who, for the purposes of such business, uses such abattoir for the performance of a service."

4. Regulation 21 contains the requirements which plans have to comply with and the information to be indicated thereon.

ANNEXURE C.

NOTICE OF APPLICATION FOR APPROVAL FOR THE ERECTION/REGISTRATION* OF A NEW ABATTOIR IN TERMS OF SECTION 16 (1) OF THE ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).

It is hereby made known in terms of section 16 (1) of the Abattoir Commission Act, 1967 (No. 86 of 1967) that (name).....

of (address).....
has applied to the Abattoir Commission for approval for the erection/registration* of a new abattoir at.....
.....(description of premises).

If registration is granted the abattoir will be used for.....(short description of the purposes of the abattoir).

(* Delete which is not applicable.)

H. ALGEMEEN.

1. Wanneer word dit beoog om die abattoir in werking te stel?.....

2. (a) Word dit beoog om die abattoir te laat funksioneer op—

(i) 'n winsbasis?.....

(ii) 'n nutsbasis (nie-wins nie-verlies)?.....

(b) Indien op 'n winsbasis, meld watter persentasie verdienste verwag word as 'n redelike vergoeding op die belegde kapitaal in die onderneming, na voorsiening vir reserwefondse, uitbreidings en belastinge (indien enige)

Ek (volle naam).....
die ondergetekende, in my hoedanigheid as.....
verklaar hierby dat die inligting hierin verstrekk na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

Applikant.

Beëdig voor my te..... op die.....
dag van..... 19.....

Vrederegter/Kommissaris van Ede.

Verduidelikings.

1. Die applikant is die persoon wie die „eienaar” van die abattoir sal wees. „Eienaar”, vir die doeleindes van die Wet beteken—

„die persoon by wie eiendomsreg op 'n abattoir berus, of, in die geval van 'n abattoir ten opsigte waarvan die reg van algemene beheer berus by 'n ander persoon as die persoon by wie die eiendomsreg berus, daardie ander persoon."

Indien byvoorbeeld 'n huurder van grond voornemens is om op die gehuurde grond 'n abattoir te vestig, word die huurder en nie die persoon in wie die eiendomsreg van die grond berus nie, as die eienaar van die abattoir beskou.

2. „Abattoir” beteken—

„'n plek waar diere geslag word of wat vir die slag van diere bestem is, met inbegrip van al die fasiliteite wat normaalweg by so 'n plek tuis behoort of daaraan verbonde is, ongeag of sodanige fasiliteite op dieselfde plek as so 'n plek geleë is, al dan nie."

'n Abattoir omvat gevolglik enige plek waar 'n bees, kalf, skaap, bok, vark, perd, muil of donkie geslag word, ongeag of sodanige plek vir die slag van diere ingerig is, of nie. Artikel 61 van die Wet verleen egter sekere vry-stellings.

3. „Operateur” beteken—

„'n persoon, behalwe die eienaar van 'n abattoir of 'n agent van die Vleisraad, wat 'n besigheid vir eie rekening dryf en wat vir die doeleindes van so 'n besigheid so 'n abattoir gebruik vir die verrigting van 'n diens."

4. Regulasie 21 bevat die vereistes waaraan planne moet voldoen en die gegewens wat daarop moet verskyn.

AANHANGSEL C.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM GOED-KEURING VIR DIE OPRIGTING/REGISTRASIE* VAN 'N NUWE ABATTOIR KRAGTENS ARTIKEL 16 (1) VAN DIE WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967).

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 16 (1) van die Wet op die Abattoirkommissie, 1967 (No. 86 van 1967), dat (naam).....

van (adres).....
by die Abattoirkommissie aansoek gedoen het om goed-keuring vir die oprigting/registrasie* van 'n abattoir te

(beskrywing van perseel). Indien registrasie van die abattoir toegestaan word, sal die abattoir gebruik word vir.....
(kort beskrywing van doel van die abattoir).

(* Skrap wat nie van toepassing is nie.)

Any person intending to submit representations or objections in regard to the above-mentioned application, shall direct such representations or objections to the Chairman, Abattoir Commission, Private Bag 272, Pretoria, within a period of.....days from the date of publication of this notice and in the manner set out in the regulations published in terms of the said Act.

Chairman, Abattoir Commission.

ANNEXURE D.

ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF AN ABATTOIR ERECTED WITH THE PRIOR APPROVAL OF THE ABATTOIR COMMISSION.

PARTICULARS OF OWNER.

1. Name.....
2. Address.....
3. (a) If the ownership of the abattoir does not vest in the abovenamed person, state the nature of the right by virtue of which the abattoir is under his control.....
- (b) Date on which such rights shall expire.....
- (c) Attach a copy of any written contract by virtue of which such right was created.....

SITUATION OF ABATTOIR.

1. Magisterial district.....
2. Postal address of abattoir.....
3. Address of abattoir premises.....
4. Description of abattoir premises.....
- Erf No.....
- Township.....

or

- Name and number of farm.....
5. If the abattoir is not situated in any town, state the name of the nearest town and the distance and direction thereto.....
6. Area of abattoir premises.....

CAPITAL EXPENDITURE.

1. Capital expenditure in regard to—
 - (a) the acquisition of the premises.....
 - (b) the erection of buildings, kraals and other immovable improvements (specify).....
 - (c) the acquisition of movable equipment.....
 - (d) other capital expenditure.....
2. Capital amount which has to be defrayed.....
3. Has any person other than the actual owner of the abattoir premises incurred any capital expenditure in regard to the erection of buildings or other immovable improvements on such premises?
4. If so, attach a copy of any written contract in this regard and give full particulars including the nature of such buildings or improvements, the cost of erection and the names and addresses of the persons concerned.

COMMENCEMENT OF ABATTOIR ACTIVITIES.

Date on which it is proposed to put the abattoir into operation.....

TARIFFS.

Give hereunder full particulars of the basis on which it is contemplated to have the tariffs for the use of the abattoir fixed and the amounts thereof.....

Iemand wat vertoë of besware in verband met die bogenoemde aansoek wil rig, moet sodanige vertoë of besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Privaatsak 272, Pretoria, rig binne 'n tydperk van..... dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing en op die wyse uiteengesit in die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde Wet.

Voorsitter, Abattoirkommissie.

AANHANGSEL D.

WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967).

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N ABATTOIR WAT MET VOORAF GOEDKEURING VAN DIE ABATTOIRKOMMISSIE OPPERIG IS.

BESONDERHEDE VAN EIENAAR.

1. Naam.....
2. Adres.....
3. (a) Indien die eiendomsreg van die abattoir nie in bogenoemde persoon berus nie, meld die aard van die reg uit hoofde waarvan die abattoir onder sy beheer is.....
- (b) Datum waarop sodanige reg sal verval.....
- (c) Heg hieraan 'n afskrif van enige skriftelike kontrak uit hoofde waarvan sodanige reg geskep is.....

LIGGING VAN ABATTOIR.

1. Landdrosdistrik.....
2. Posadres van abattoir.....
3. Adres van abattoirperseel.....
4. Beskrywing van abattoirperseel.....
- Erf No.....
- Dorpsuitbreiding.....

of

- Naam en nommer van plaas.....
5. Indien die abattoir nie binne 'n dorpsgebied geleë is nie, meld die naam van die naaste dorp, die afstand en rigting daarheen.....
6. Grootte van abattoirperseel.....

KAPITAALUITGAWE.

1. Kapitaaluitgawe met betrekking tot—
 - (a) die verkryging van die perseel.....
 - (b) die oprigting van geboue, krale en ander vaste verbeterings (spesifiseer).....
 - (c) die verkryging van los toerusting.....
 - (d) ander kapitale uitgawes.....
2. Kapitale bedrag wat gedelg moet word.....
3. Het enige ander persoon as die werklike eienaar van die abattoirperseel enige kapitale uitgawe met betrekking tot die oprigting van geboue of ander vaste verbeterings op sodanige perseel aangegaan?.....
4. Indien wel, heg hieraan 'n afskrif van enige skriftelike kontrak in hierdie verband en verskaf volledige besonderhede met inbegrip van die aard van sulke geboue of verbeterings, die koste van oprigting en die name en adresse van die betrokke persone.

INGEBRUIKNEMING.

Datum van voorgestelde ingebruikneming van die abattoir.....

TARIEWE.

Gee hieronder 'n volledige uiteensetting van die wyse waarop dit verlang word om die tariewe vir die gebruik van die abattoir saam te stel en die betrokke bedrae daarvan.....

I, (full name).....
the undersigned, in my capacity as.....
do hereby declare that the conditions determined by the
Abattoir Commission in respect of the erection of the
abattoir have been fully complied with and that the
information furnished herein is true and correct to the
best of my knowledge and belief.

Applicant.

Sworn before me at.....on the.....
day of.....19.....

Justice of the Peace/Commissioner
of Oaths.

ANNEXURE E.

ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).

APPLICATION FOR THE TRANSFER OF THE REGISTRATION OF AN ABATTOIR.

Important.—See the explanation at the end of this form.

PARTICULARS OF APPLICANT.

1. Name.....
2. Address.....
3. Race.....
4. (a) If applicant will not obtain ownership of the
abattoir, state the nature of the right by virtue of which
the abattoir will be under his control.....
- (b) Date on which such right shall expire.....

PARTICULARS OF PRESENT REGISTERED OWNER.

1. Name.....
2. Address.....

PARTICULARS OF ABATTOIR.

1. Registration number.....
2. Date of registration.....19.....
3. Situation of abattoir:—
Erf No.....
Township.....
Name and number of farm.....
or

PARTICULARS OF AGREEMENT.

1. Has the applicant concluded any written agreement
with the owner of the abattoir in regard to the transfer of
the abattoir?
2. If so, attach a copy of such agreement.
3. If not, give full particulars of any verbal agreement
regarding—
(a) the nature of the agreement.....
(b) the compensation payable for the transfer.....
(c) date on which transfer will be effected.....

GENERAL.

1. How will transfer affect the interests of the present
operators who perform services at the abattoir on behalf
of the owner?.....
2. Does applicant have available adequate working
capital?
3. What is the amount thereof?

Ek, (volle naam).....
die ondergetekende, in my hoedanigheid as.....
verklaar hierby dat die voorwaardes wat deur die Abattoir-
kommissie gestel is ten opsigte van die oprigting van die
abattoir, ten volle aan voldoen is en dat die inligting hierin
verstrek na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

Applikant.

Beëdig voor my te..... op die.....
dag van.....19.....

Vrederegter/Kommissaris van Ede.

AANHANGSEL E.

WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967).

AANSOEK OM OORPLASING VAN DIE REGISTRASIE VAN 'N ABATTOIR.

Belangrik.—Kyk verduideliking aan die einde van hier-
die vorm.

BESONDERHEDE VAN APPLIKANT.

1. Naam.....
2. Adres.....
3. Ras.....
4. (a) Indien applikant nie eiendomsreg van die abattoir
sal verkry nie, meld die aard van die reg uit hoofde waar-
van die abattoir onder sy beheer sal wees.....
- (b) Datum waarop sodanige reg sal verval.....

BESONDERHEDE VAN HUIDIGE GEREGI- STREERDE EIENAAR.

1. Naam.....
2. Adres.....

BESONDERHEDE VAN ABATTOIR.

1. Registrasienuommer.....
2. Datum van registrasie.....19.....
3. Ligging van abattoir:—
Erf No.....
Dorpsuitbreiding.....

of

Naam en nommer van plaas.....

BESONDERHEDE VAN OOREENKOMS.

1. Het applikant 'n skriftelike ooreenkoms met die eie-
naar van die abattoir gesluit vir die oorname van die
abattoir?
2. Indien wel, heg hieraan 'n afskrif van sodanige oor-
eenkoms.
3. Indien nie, meld volle besonderhede van enige
mondelinge ooreenkoms aangaande—
(a) die aard van die ooreenkoms.....
(b) die vergoeding betaalbaar vir die oorname.....
(c) datum waarop oorname sal geskied.....

ALGEMEEN.

1. Hoe word die belange van huidige operateurs wat
dienste by die abattoir ten behoeve van die eienaar ver-
rig, deur die oorname geaffekteer?.....
2. Beskik applikant oor voldoende bedryfskapitaal?
3. Wat is die bedrag daarvan?.....

I, (full name).....
the undersigned, in my capacity as.....
do hereby declare that the information furnished herein
is true and correct to the best of my knowledge and
belief.

Applicant.

Sworn before me at.....on this.....
day of.....19.....

Justice of the Peace/Commissioner
of Oaths.

Explanation.

Section 24 (1) (a) of the Act provides that the registra-
tion of any registered abattoir shall lapse when the regis-
tered owner of such abattoir ceases to be the owner
thereof.

"Owner", for the purposes of the Act, means—

"the person in whom the ownership of any abattoir
is vested or, in the case of any abattoir in respect of
which the right of general control is vested in a person
other than the person in whom such ownership is
vested, that other person."

ANNEXURE F.

ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).

DECLARATION OF RELINQUISHMENT OF REGISTRATION.

I, (full name).....
of (address).....
the registered owner, in terms of registration No.....
dated....., of the abattoir situated
at.....
hereby agree to relinquish the registration presently held
by me in respect of the said abattoir if the application
of (name of transferee).....
of (address).....
for the transfer the said registration is approved.

Owner.

N.B.—The present certificate of registration issued in
respect of the abattoir must accompany this document.

ANNEXURE G.

NOTICE OF APPLICATION FOR TRANSFER OF REGISTRATION OF AN ABATTOIR IN TERMS OF SECTION 16 (1) OF THE ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).

It is hereby made known in terms of section 16 (1) of
the Abattoir Commission Act, 1967 (No. 86 of 1967), that
(name)....., of (address).....
has applied to the Abattoir Commission for approval for
transfer to his name of the registration in respect of the
abattoir situated at.....
presently held by (name of present owner).....
in terms of Registration No....., dated.....
.....19.....

Any person intending to submit representations or
objections in regard to the above-mentioned application,
shall direct such representations or objections to the Chair-
man, Abattoir Commission, Private Bag 272, Pretoria,
within a period of..... days from the date of
publication of this notice and in the manner set out in the
regulations published in terms of the said Act.

Chairman, Abattoir Committee.

Ek, (volle naam).....
die ondergetekende in my hoedanigheid as.....
.....verklaar hierby dat die inligting
hierin verstrek na my beste wete en oortuiging waar en
juis is.

Applikant.

Beëdig voor my te.....op die
.....dag van.....19.....

Vredereger/Kommissaris van Ede.

Verduideliking.

Artikel 24 (1) (a) van die Wet bepaal dat die registrasie
van 'n geregistreerde abattoir verval wanneer die geregi-
streerde eienaar van sodanige abattoir ophou om die
eienaar daarvan te wees.

„Eienaar” vir die doeleindes van die Wet, beteken—

„die persoon by wie die eiendomsreg op 'n abattoir
berus, of, in die geval van 'n abattoir ten opsigte waar-
van die reg van algemene beheer berus by 'n ander
persoon as die persoon by wie eiendomsreg berus, daar-
die ander persoon.”

AANHANGSEL F.

WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967).

VERKLARING VAN AFSTANDDOENING VAN REGISTRASIE.

Ek, (volle naam).....
van (adres).....
die geregistreerde eienaar kragtens registrasie No.....
gedateer....., van die abattoir
geleë te.....
stem hierby toe om afstand te doen van die registrasie wat
ek tans met betrekking tot die genoemde abattoir hou
indien (naam van oordragener).....
.....van (adres).....
.....
se aansoek om oorpasing van genoemde registrasie toe-
gestaan word.

Eienaar.

N.B.—Die huidige registrasiesertifikaat wat ten opsigte
van die abattoir uitgereik is, moet hierdie dokument ver-
gesel.

AANHANGSEL G.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OOR- PLASING VAN REGISTRASIE VAN 'N ABATTOIR KRAGTENS ARTIKEL 16 (1) VAN DIE WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967).

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens artikel 16 (1)
van die Wet op die Abattoirkommissie, 1967 (No. 86 van
1967) dat (naam).....
van (adres).....
by die Abattoirkommissie aansoek gedoen het om die
oorplasing op sy naam van die registrasie ten opsigte
van die abattoir geleë te.....
wat tans gehou word deur (naam van huidige eienaar)
.....
kragtens Registrasie No.....gedateer.....
.....19.....

Iemand wat vertoë of besware in verband met die
bogenoemde aansoek wil rig, moet sodanige vertoë of
besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Private Bag
272, Pretoria, rig binne 'n tydperk van.....dae vanaf
datum van publikasie van hierdie kennisgewing en op die
wyse uiteengesit in die regulasies uitgevaardig kragtens
die genoemde Wet.

Voorsitter, Abattoirkommissie.

ANNEXURE H.
REGISTER OF REGISTERED ABATTOIRS.

Registration number	Date of registration.	Name and address of registered owner.	Situation of abattoir.	Postal address of abattoir.	Right of owner in relation to abattoir.	Purposes of abattoir.	Kinds of animals slaughtered at the abattoir.	Date of expiry of registration (if any).	Date of withdrawal or lapse of registration.

AANHANGSEL H.
REGISTER VAN GEREĞISTREERDE ABATTOIRS.

Registrasie-nummer.	Datum van registrasie.	Naam en adres van geregisteerde eienaar.	Ligging van abattoir.	Posadres van abattoir.	Eienaar se reg met betrekking tot abattoir.	Doel van abattoir.	Diersoorte wat by die abattoir geslag word.	Vervaldatum van registrasie (indien enige).	Datum van intrekking of verval van registrasie.

ANNEXURE I.
ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).
CERTIFICATE OF REGISTRATION.

No.....
It is hereby certified that the abattoir situated at..... has been registered in terms of the provisions of the Abattoir Commission Act, 1967 (No. 86 of 1967), in the name of..... of.....
Signed at Pretoria this..... day of..... 19.....
.....
Chairman, Abattoir Commission.

ANNEXURE J.
ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).
APPLICATION FOR AMENDMENT OR WITHDRAWAL OF ANY CONDITION OF REGISTRATION.

I, (full name)..... the registered owner in terms of Registration No..... dated..... 19....., of the abattoir situated at..... do hereby apply for the amendment/withdrawal of the following condition imposed at the registration of the said abattoir.—
Condition.....
In the case of an application for the amendment of any condition, state the manner in which it is desired to have such condition amended.....
Reason for proposed amendment/withdrawal.....
I, (full name)..... the undersigned, in my capacity as..... do hereby declare that the information furnished herein is true and correct to the best of my knowledge and belief.
..... Applicant.
Sworn before me at..... on this..... day of..... 19.....
.....
Justice of the Peace/
Commissioner of Oaths.

AANHANGSEL I.
WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967).
REGISTRASIESERTIFIKAAT.

No.....
Hiermee word gesertifiseer dat die abattoir geleë te.....
kragtens die bepalings van die Wet op die Abattoir-kommissie, 1967 (No. 86 van 1967), geregistreer is in die naam van..... van.....
Geteken te Pretoria..... op die..... dag van..... 19.....
.....
Voorsitter, Abattoirkommissie.

AANHANGSEL J.
WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967).

AANSOEK OM DIE WYSIGING OF INTREKKING VAN 'N REGISTRASIEVOORWAARDE.
Ek, (volle naam)..... die geregisteerde eienaar kragtens Registrasie No..... gedateer..... 19....., van die abattoir geleë te..... doen hierby aansoek om die wysiging/intrekking van die volgende voorwaarde wat by die registrasie van genoemde abattoir opgelê is:—
Voorwaarde.....
Ingeval van aansoek om wysiging van voorwaarde, meld hoe verlang word om voorwaarde te wysig.....
Rede vir voorgestelde wysiging/intrekking.....
Ek, (volle naam)..... die ondergetekende, in my hoedanigheid as..... verklaar hierby dat die inligting hierin verstrek na my beste wete en oortuiging waar en juis is.
.....
Applikant.
Beëdig voor my te..... op die..... dag van..... 19.....
.....
Vrederegter/Kommissaris van Ede.

ANNEXURE K.

Registration No....., dated.....

ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 OF 1967).

APPLICATION FOR APPROVAL IN RESPECT OF A PROPOSED ALTERATION TO AN ABATTOIR.

I (full name)....., the owner of the abattoir, situated at....., do hereby apply for approval in respect of the following alteration to my abattoir:—

Give full particulars of the nature of the proposed alteration.....

If any structural alteration is contemplated, a plan(s) on which the alteration is fully indicated, must accompany this application.

PARTICULARS.

1. Reasons for proposed alteration.....
2. Main purpose of the proposed alteration.....
3. If the present capacity of the abattoir will be increased by the proposed alteration, the following information must be given:—

(a) State the number of slaughterings (on the basis of a working day of eight hours) for which the abattoir is presently equipped in respect of—

- (i) cattle.....
- (ii) calves.....
- (iii) sheep and goats.....
- (iv) pigs.....
- (v) horses, mules and donkeys.....

(b) State the number of slaughterings (on the basis of a working day of eight hours) for which the abattoir will be equipped after the proposed alteration has been effected in respect of—

- (i) cattle.....
- (ii) calves.....
- (iii) sheep and goats.....
- (iv) pigs.....
- (v) horses, mules and donkeys.....

(c) State extent to which the present capacity of the abattoir is utilised.....

(d) If the abattoir is a public abattoir, state which town or area is served by it and the present population thereof.....

4. What is the estimated cost of effecting the proposed alteration? (Specify in detail).....

5. (a) Does applicant have available capital to finance the alteration?.....

(b) If so—

- (i) is it his own capital?.....
- (ii) is it borrowed capital?.....

(c) If not, which arrangements are contemplated for the acquisition thereof?.....

6. (a) Will any savings of costs be facilitated if the alteration is made?.....

(b) If so—

- (i) in which manner?.....
- (ii) estimated savings per annum?.....

7. What effect will the proposed alteration have on the tariffs which are at present applicable in respect of the use of the abattoir?.....

AANHANGSEL K.

Registrasie No....., gedateer.....

WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 van 1967).

AANSOEK OM GOEDKEURING TEN OPSIGTE VAN 'N VOORGESTELDE VERANDERING AAN 'N ABATTOIR.

Ek (völle naam)....., die eienaar van die abattoir geleë te....., doen hierby aansoek om goedkeuring ten opsigte van die ondervermelde verandering aan my abattoir:—

Verstrek 'n volledige uiteensetting van die aard van die voorgestelde verandering.....

Indien 'n strukturele verandering beoog word, moet 'n plan(ne) waarop die verandering volledig aangetoon word, hierdie aansoek vergesel.

BESONDERHEDE.

1. Redes vir voorgestelde verandering.....
2. Hoofdoogmerk met die voorgestelde verandering.....
3. Indien die huidige kapasiteit van die abattoir deur die voorgestelde verandering verhoog sal word, moet die volgende inligting verstrek word:—

(a) Meld vir watter aantal slagtings (op die basis van 'n agt-urige werksdag) die abattoir tans ingerig is ten opsigte van—

- (i) beeste.....
- (ii) kalwers.....
- (iii) skape en bokke.....
- (iv) varke.....
- (v) perde, muile en donkies.....

(b) Meld vir watter aantal slagtings (op die basis van 'n agt-urige werksdag) die abattoir ingerig sal wees na aanbring van die voorgestelde verandering ten opsigte van—

- (i) beeste.....
- (ii) kalwers.....
- (iii) skape en bokke.....
- (iv) varke.....
- (v) perde, muile en donkies.....

(c) Meld tot watter mate die huidige kapasiteit van die abattoir tans benut word.....

(d) Indien die abattoir 'n openbare abattoir is, meld watter dorp of gebied daardeur bedien word en die huidige bevolking daarvan.....

4. Wat is die beraamde koste van aanbring van die voorgestelde verandering? (Spesifiseer volledig).....

5. (a) Beskik applikant oor voldoende kapitaal vir die aanbring van die verandering?.....

(b) Indien wel, is dit—

- (i) sy eie kapitaal?.....
- (ii) geleende kapitaal?.....

(c) Indien nie, watter reëlins word beoog vir die verkryging daarvan?.....

6. (a) Sal aanbring van die verandering enige koste-besparing in die hand werk?.....

(b) Indien wel—

- (i) op watter wyse?.....
- (ii) beraamde besparing per jaar?.....

7. Watter uitwerking sal die voorgestelde verandering hê op die huidige tariewe wat tans vir die gebruik van die abattoir van krag is?.....

I (full name).....
the undersigned, in my capacity as.....
do hereby declare that the information furnished herein,
is true and correct to the best of my knowledge and
belief.

Applicant.

Sworn before me at.....on this
.....day of.....19.....

Justice of the Peace/
Commissioner of Oaths.

ANNEXURE L.

Registration No., dated

ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967
(ACT No. 86 OF 1967).

APPLICATION FOR APPROVAL FOR THE
AMENDMENT OF ABATTOIR TARIFFS.

I, (full name).....
in my capacity as owner of/operator at* the abattoir
situated at.....do hereby apply
for approval for the amendment of the tariffs which are
at present applicable in respect of the said abattoir.

(* Delete which is not applicable.)

1. Give full particulars of—
(a) the present tariffs and the basis on which each
of these amounts has been calculated.....
(b) the proposed new tariffs and the basis on which
each of these amounts is proposed to be calculated.....
2. Give full reasons for the application.....
3. (a) If your abattoir operates on a profit basis, what
percentage earnings on invested capital do you receive at
present?.....
(b) What percentage do you consider an economical
profit margin in your circumstances?.....
4. (a) If your abattoir operates on a utility basis (no-
profit, no-loss) are the present expenses covered by the
present earnings?.....
(b) If not, what is the amount of the deficit?.....
5. Attach hereto certified copies of the balance sheets
and the profit and loss accounts of the past three financial
years.

I, (full name).....
the undersigned, in my capacity as.....
do hereby declare that the information furnished herein
is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Applicant.

Sworn before me at.....on this
.....day of.....19.....

Justice of the Peace/
Commissioner of Oaths.

The information in paragraphs 3 and 4 is required only
if the applicant is the owner of the abattoir.

ANNEXURE M.

ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967
(ACT No. 86 OF 1967).

LEVY DECLARATION.

Name of owner.....
Address of owner.....
Situation of abattoir:—
Town.....
District.....
Month in respect of which this declaration is fur-
nished.....19.....

Ek (volle naam).....
die ondergetekende, in my hoedanigheid as.....
verklaar hierby dat die inligting hierin verstrekk na my
beste wete en oortuiging waar en juis is.

Applikant.

Beëdig voor my te.....op die
dag van.....19.....

Vrederegter/Kommissaris van Ede.

AANHANGSEL L.

Registrasie No....., gedateer.....

WET OP ABATTOIRKOMMISSIE, 1967
(No. 86 VAN 1967).

AANSOEK OM GOEDKEURING TEN OPSIGTE VAN
WYSIGING VAN ABATTOIR TARIIEWE.

Ek, (volle naam).....
in my hoedanigheid as eienaar van/operateur by* die
abattoir geleë te.....doen hierby aan-
soek om goedkeuring vir die wysiging van die tariewe wat
tans ten opsigte van gemelde abattoir van krag is.

(* Skrap wat nie van toepassing.)

1. Verstrek 'n volledige uiteensetting van die—
(a) huidige tariewe en die basis waarop elk van hier-
die bedrae saamgestel is.....
(b) voorgestelde nuwe tariewe en die basis waarop
dit beoog word om elk van hierdie bedrae saam te
stel.....
 2. Verstrek volledige redes vir die aansoek.....
 3. (a) Indien u abattoir op 'n winsbasis funksioneer,
watter persentasie verdienste ontvang u tans op die belegde
kapitaal?.....
(b) Op watter persentasie stel u 'n ekonomiese wins-
marge in u omstandighede?.....
 4. (a) Indien u abattoir op 'n nutsbasis (nie-wins, nie-
verlies) funksioneer, dek die huidige inkomste die huidige
uitgawe?.....
(b) Indien nie, wat is die bedrag van die tekort?.....
 5. Heg hieraan gesertifiseerde afskrifte van die balans-
staat en wins- en verliesrekening van die voorafgaande
3 boekjare.....
- Ek, (volle naam).....
die ondergetekende, in my hoedanigheid as.....
verklaar hierby dat die inligting hierin verstrekk na my
beste wete waar en juis is.

Applikant.

Beëdig voor my te.....op die
dag van.....19.....

Vrederegter/Kommissaris van Ede.

Die inligting aangevra in paragrawe 3 en 4 word alleen
verlang indien die applikant die eienaar van die abattoir
is.

AANHANGSEL M.

WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967
(No. 86 VAN 1967).

HEFFINGSVERKLARING.

Naam van eienaar.....
Adres van eienaar.....
Ligging van abattoir:—
Dorp.....
Distrik.....
Maand ten opsigte waarvan hierdie verklaring verstrekk
word.....19.....

A. Particulars of the number of slaughtered animals on which a levy is payable:—

Kind of animal.	Number slaughtered.	Rate of levy.	Levy payable.
Cattle.....			R
Calves.....			R
Sheep and goats.....			R
Pigs.....			R
Horses, mules and donkeys.....			R
Total.....			R
Less deductible commission according to Part B...			R
Nett amount payable.....			R

B. Particulars of the number of slaughtered animals which were not the property of the abattoir owner:—

Kind of animal.	Number slaughtered.	Rate of levy.	Levy payable.
Cattle.....			R
Calves.....			R
Sheep and goats.....			R
Pigs.....			R
Horses, mules and donkeys.....			R
Total.....			R
Amount of deductible commission.....			R

C. Statement of monthly slaughterings:—

Total number of animals slaughtered.									
Cattle.		Calves.		Sheep and goats.		Pigs.		Horses, mules and donkeys.	
Bulls.....		Bulls.....		Sheep.....					
Calves.....		Heifers.....		Goats.....					
Oxen.....									
Heifers.....									
Total.....		Total.....		Totals.....					
Deduct number of carcasses condemned for human consumption.....									
Nett number of animals on which levy is payable...									

A. Besonderhede van die aantal geslagte diere waarop 'n heffing betaalbaar is:—

Diersoort.	Aantal geslag.	Heffingskoers.	Heffing betaalbaar.
Beeste.....			R
Kalwers.....			R
Skape en bokke.....			R
Varke.....			R
Perde, muile en donkies			R
Totaal.....			R
Minus aftrekbare kommissie volgens Deel B...			R
Netto bedrag betaalbaar.....			R

B. Besonderhede van die aantal geslagte diere waarvan die abattoireienaar nie die eienaar was nie:—

Diersoort.	Aantal geslag.	Heffingskoers.	Heffing betaalbaar.
Beeste.....			R
Kalwers.....			R
Skape en bokke.....			R
Varke.....			R
Perde, muile en donkies..			R
Totaal.....			R
Bedrag van aftrekbare kommissie.....			R

C. Staat van totale maandelikse slagtings:—

Totale aantal diere geslag.									
Beeste.		Kalwers.		Skape en bokke.		Varke.		Perde, muile en donkies.	
Bulle.....		Bulle.....		Skape.....					
Koeie.....		Verse.....		Bokke.....					
Osse.....									
Verse.....									
Totaal.....		Totaal.....		Totale.....					
Trek af a antal karkasse afgekeur vir menslike verbruik									
Netto aantal diere waarop 'n heffing betaalbaar is..									

I,, the undersigned, in my capacity as..... hereby declare that the particulars in this declaration is correct to the best of my knowledge and belief and that it corresponds with the register of daily slaughterings in terms of regulation 30 of the regulations published in terms of the Abattoir Commission Act, 1967.

Owner.

Date.....

Ek....., die ondergetekende, in my hoedanigheid as....., verklaar hierby dat die besonderhede in hierdie verklaring na my beste wete en oortuiging waar en juis is en dat dit ooreenstem met die register van daaglikse slagtings kragtens regulasie 30 van die regulasies afgekondig kragtens die Wet op die Abattoirkommissie, 1967.

Eienaar.

Datum.....

ANNEXURE N.
ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967 (No. 86 of 1967.)
REGISTER OF DAILY SLAUGHTERINGS.

YEAR _____

MONTH _____

REGISTERED No. OF ABATTOIR _____

Date.	A. Number of animals slaughtered (B and C inclusive).											B. Number of animals slaughtered, not being the property of the abattoir owner.					C. Number of carcasses condemned for human consumption.							
	Cattle.					Calves.			Sheep and goats.			Pigs.	Horses, mules and donkeys.	Cattle.	Calves.	Sheep and goats.	Pigs.	Horses, mules and donkeys.	Cattle.	Calves.	Sheep and goats.	Pigs.	Horses, mules and donkeys.	
	Bulls.	Cows.	Oxen.	Heifers.	Total.	Bulls.	Heifers.	Total.	Sheep.	Goats.	Total.													
1																								
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								
31																								
Total.....																								

AANHANGSEL N.
WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967).
REGISTER VAN DAAGLIKSE SLAGTINGS.

JAAR _____

MAAND _____

REGISTRASIENOMMER VAN ABATTOIR _____

Datum.	A. Aantal diere geslag (B en C inbegrepe).												B. Aantal diere geslag waarvan abat- toireienaar nie die eienaar is nie.					C. Aantal karkasse afgekeur vir menslike verbruik.							
	Beeste.					Kalwers.			Skape en bokke.			Varke.	Perde, muile en don- kies.	Beeste.	Kal- wers.	Skape en bokke.	Varke.	Perde, muile en don- kies.	Beeste.	Kal- wers.	Skape en bokke.	Varke.	Perde, muile en don- kies.		
	Bulle.	Koeie.	Osse.	Verse.	Totaal.	Bulle.	Verse.	Totaal.	Skape.	Bokke.	Totaal.														
1																									
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									
31																									
Totale.....																									

ANNEXURE O.

ABATTOIR COMMISSION ACT, 1967
(No. 86 OF 1967).

NOTICE BY OWNER TO CLOSE ABATTOIR.

I, (full name).....
the undersigned, of (address).....
the registered owner in terms of registration No.....
dated.....19....., of the abattoir situated
at.....hereby give notice of my intention
to close the abattoir for the slaughter of animals with
effect from.....

DETAILS OF ABATTOIR.

1. For which purpose is the abattoir presently used?
(e.g. private or public).....
2. If the abattoir is used for public purposes, state the
name of the town or describe the area served by it.....
3. Number of animals presently slaughtered at the
abattoir per month: —
(a) Cattle.....
(b) Calves.....
(c) Sheep and goats.....
(d) Pigs.....
(e) Horses, mules and donkeys.....

Signed at.....on this.....
day of.....19.....

Owner.

AANHANGSEL O.

WET OP ABATTOIRKOMMISSIE, 1967
(No. 86 VAN 1967).

KENNISGEWING DEUR EIENAAR OM ABATTOIR
TE SLUIT.

Ek, (volle naam).....
die ondergetekende van (adres).....
die geregistreerde eienaar kragtens registrasie No.....
gedateer.....19....., van die abattoir
geleë te....., gee hierby
kennis dat ek van voorneme is om genoemde abattoir vir
die slag van diere te sluit met ingang van.....

BESONDERHEDE VAN ABATTOIR.

1. Vir watter doel word abattoir tans gebruik? (bv.
privaat of openbaar).....
 2. Indien die abattoir vir 'n openbare doel gebruik word,
meld die naam van die dorp of omskryf die gebied wat
daardeur bedien word.....
 3. Aantal diere wat tans per maand by die abattoir
geslag word: —
(a) Beeste.....
(b) Kalwers.....
(c) Skape en bokke.....
(d) Varke.....
(e) Perde, muile en donkies.....
- Geteken te....., op die.....
dag van....., 19.....

Eienaar.

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1761. Abattoir Commission Act, 1967: Imposition of Levies on Animals Slaughtered at any Abattoir	1
R.1762. Application of the Abattoir Commission Act, 1967	1
R.1754. Regulations in Terms of the Abattoir Commission Act, 1967	2

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1761. Wet op die Abattoirkommissie, 1967: Oplegging van Heffings op Diere wat by 'n Abattoir Geslag word	1
R.1762. Toepassing van die Wet op die Abattoirkommissie, 1967	1
R.1754. Regulasies Kragtens die Wet op die Abattoirkommissie, 1967	2

Save Time and Money, Use Franking Machines

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

YOUR SAVINGS EARN

4 $\frac{1}{2}$ %

INTEREST PER ANNUM IN THE POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

Use the . . .

Post Office Savings Bank!

It provides unrivalled security, secrecy and facilities for deposits and withdrawals.

The first deposit need be no more than 10c.

The rate of interest on current accounts is $4\frac{1}{2}$ % per annum calculated on the monthly balance.
Interest up to R200 per annum is free of income tax.

Amounts in units of R200 may be transferred from current accounts for investment in Savings Bank Certificates. Such investments earn interest at the rate of $5\frac{1}{2}$ % per annum, and is credited to the investors current account on the 1st January and 1st July of each year. *Interest up to R400 per annum is free of income tax.*

Deposits and withdrawals can be made at any one of more than 1,600 post offices in the Republic of South Africa and South West Africa, irrespective of where the account was originally opened.

U SPAARGELD VERDIEN

4 $\frac{1}{2}$ %

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

Dit verskaf ongeëwenaarde sekureiteit, geheimhouding en fasiliteite vir deposito's en opvragings.

Die eerste deposito hoef nie meer as 10c te wees nie.

Die rentekoers op lopende rekenings is 4 $\frac{1}{2}$ % per jaar bereken op die maandelikse balans. Rente tot R200 per jaar is belastingvry.

Bedrae in eenhede van R200 mag vir belegging in Spaarbanksertifikate oorgedra word. Sodanige beleggings verdien rente teen 'n koers van 5 $\frac{1}{2}$ % per jaar, en word op 1 Januarie en 1 Julie van elke jaar in die belêer se lopende rekening gestort. Rente tot R400 per jaar is belastingvry.

Deposito's en opvragings kan gedoen word by enigeen van meer as 1,600 poskantore in die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, afgesien van waar die rekening oorspronklik geopen is.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.



Republic of South Africa Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot: 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Use the . . .

Post Office Savings Bank!

It provides unrivalled security, secrecy and facilities for deposits and withdrawals.

The first deposit need be no more than 10c.

The rate of interest on current accounts is $4\frac{1}{2}\%$ per annum calculated on the monthly balance. Interest up to R200 per annum is free of income tax.

Amounts in units of R200 may be transferred from current accounts for investment in Savings Bank Certificates. Such investments earn interest at the rate of $5\frac{1}{2}\%$ per annum, and is credited to the investors current account on the 1st January and 1st July of each year. Interest up to R400 per annum is free of income tax.

Deposits and withdrawals can be made at any one of more than 1,600 post offices in the Republic of South Africa and South West Africa, irrespective of where the account was originally opened.

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

Dit verskaf ongeëwenaarde sekureiteit, geheimhouding en fasiliteite vir deposito's en opvragings.

Die eerste deposito hoef nie meer as 10c te wees nie.

Die rentekoers op lopende rekenings is $4\frac{1}{2}\%$ per jaar bereken op die maandelikse balans. Rente tot R200 per jaar is belastingvry.

Bedrae in eenhede van R200 mag vir belegging in Spaarbanksertifikate oorgedra word. Sodanige beleggings verdien rente teen 'n koers van $5\frac{1}{2}\%$ per jaar, en word op 1 Januarie en 1 Julie van elke jaar in die belêer se lopende rekening gestort. Rente tot R400 per jaar is belastingvry.

Deposito's en opvragings kan gedoen word by enigeen van meer as 1,600 poskantore in die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, afgesien van waar die rekening oorspronklik geopen is.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by
INSURED PARCEL POST
and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or
MONEY ORDER.

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per
VERSEKERDE PAKKETPOS
en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of
POSWISSEL.

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate